

GEOPOINT LCD

Traqueur personnel

Manuel utilisateur

CONTENU

Instructions de sécurités	5
Environnement	7
Recyclage du produit et des ces accessoires	7
Appareils médicaux	7
Pacemaker	8
Appareil auditif	8
Utilisation à volume élevé	8
Véhicules	8
Environnements potentiellement explosif	9
Informations générales	10
Information du traqueur	10
Contenu du pack	14
Accessoire optionnel	14
Service réseau	15
Réseau GSM/GPRS	15
Système GPS	17
Procédures préliminaires	18
Insertion de la carte SIM et de la batterie	18
Comment charger la batterie	21
Durée de vie de la batterie	22
Information sur la batterie	23
Allumage et extinction	24
Symboles	25
Fonctions des symboles	26
Verrouillage clavier	27
Structure du menu	28
Utilisation des fonctions	30
GPS Information sur l'afficheur	32
Téléphone	33
Touche SOS	36
Demande de position	40
Envoie automatique de position	41
Données de position et enregistrement des évènements	45
Geofence	48
Encrage	50
Recherche	53
Guide	55
Vitesse	59
Économie d'énergie	60
Alarme SMS	62
Lecture et écriture de commandes SMS	64
Dépannage	71
Limite de garantie constructeur	74
Période de garantie	74
Comment obtenir le service de garantie	75
Ce que la garantie ne couvre pas	75
Autres notes importantes	77
Limite de responsabilité du constructeur	78

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉS

S'il vous plaît lisez ces instructions de sécurité avec attention. Ne pas les suivre peut être dangereux et/ou illégal. Lisez le manuel pour de plus amples détails.



MISE EN SERVICE DANS UN ENVIRONNEMENT SÉCURISÉ.
N'allumez pas l'appareil lorsque cela est interdit ou quand cela peut provoquer des problèmes d'interférence.

SÉCURITÉ ROUTIÈRE

Suivez toutes les lois en vigueur. Gardez toujours vos mains libres pour conduire le véhicule. Votre première préoccupation pendant la conduite doit être la sécurité.

INTERFÉRENCE

Tous les appareils sans-fil sont susceptibles d'interférer, ceci pourrait affecter leurs performances (TV, Radio, ...)

EXTINCTION DANS LES HÔPITAUX

Suivez toutes les recommandations. Éteignez l'appareil dans les hôpitaux ou près d'équipement médicaux (aide auditive, pacemaker, ...) pour éviter les interférences. Gardez toujours une distance minimale de 20 cm entre l'appareil et un pacemaker.

EXTINCTION DANS LES AVIONS

Suivez les recommandations. Les appareils sans fils peuvent causer des interférences avec les instruments de bord de l'avion.

EXTINCTION A UNE STATION SERVICE

N'utilisez pas cet appareil dans une station service. Éteignez-le près d'une station, d'un entrepôt d'essence ou d'une zone chimique. L'appareil peut interférer avec le fonctionnement des appareils électroniques.

5

EXTINCTION D'EXPLOSIONS

Respectez toutes les restrictions. Ne pas utiliser l'appareil lorsque le dynamitage est en cours.

UTILISATION CORRECTE DU DISPOSITIF

Ne pas utiliser l'appareil pour une utilisation autre que celle pour laquelle il a été construit. Suivez les instructions comme expliqué dans le manuel du produit.

SERVICE QUALIFIÉ

Seul le personnel qualifié est habilité à installer ou réparer ce produit.

ACCESSOIRES ET BATTERIES

Utilisez uniquement des accessoires et des batteries approuvés. N'utilisez pas de produits incompatibles. L'utilisation de produits non standards peut causer des dommages à l'appareil et / ou des personnes.

MISE AU REBUT DES PILES

Les batteries doivent être éliminées selon des modes appropriés. Le consommateur doit rapporter les piles usées, soit aux points de collecte appropriés pour le grand public, dans sa propre ville, ou partout où les piles du même type sont vendues (recyclage obligatoire selon la loi sur l'élimination des piles).

NE PAS MOUILLER LE DISPOSITIF

L'appareil n'est pas résistant à l'eau, garder-le au sec. Le contact avec l'eau ou tout autre liquide pourrait provoquer de graves dommages à l'appareil.

S'il vous plaît manipuler l'appareil et ses accessoires avec soin. Lisez attentivement les instructions suivantes.

6

ENVIRONNEMENT

Toujours éteindre l'appareil dans des zones où il est interdit, chaque fois que cela pourrait provoquer des interférences ou un danger. Toujours respecter les règles locales spécifiques et les normes. Utilisez l'appareil dans sa position de fonctionnement normal. Le dispositif est conforme aux lois sur l'exposition aux radio fréquences lorsqu'il est utilisé en position normale contre l'oreille, soit à une distance minimale de 2,2 cm (7 / 8 pouces) du corps. Dans le cas où un dispositif de transport, un clip ceinture ou un autre type de soutien, est utilisé, il est nécessaire que cet objet ne contient pas de pièces de métal et qu'il soit positionné sur le corps à une distance précédemment mesurée. Certaines parties de l'appareil sont magnétiques. Faites attention aux cartes de crédit ou d'autres supports de mémorisation magnétiques: les informations sauves pourraient être effacées.

RECYCLAGE DU PRODUIT ET DE SES ACCESSOIRES

Ne pas recycler l'appareil ou ses accessoires électroniques, comme les chargeurs de batterie ou d'un casque, avec des déchets ménages. Certains pays prévoient des systèmes de recyclage. Pour de plus amples renseignements, s'il vous plaît communiquer avec le bureau des autorités.

APPAREILS MÉDICAUX

Toujours éteindre l'appareil dans les hôpitaux et dans les structures de soins et de santé. Tout appareils médicaux pourraient être sensibles à des signaux radio-fréquence. Consultez un médecin ou le fabricant des appareils médicaux pour savoir s'ils sont suffisamment protégés contre les signaux radio-fréquence et pour obtenir plus de détails.

7

PACEMAKER

Une distance minimale de 15,3 cm (6 pouces) entre l'appareil et un stimulateur cardiaque est recommandée afin d'éviter toute interférence avec l'appareil médical.

Dans le cas de porteurs de stimulateur cardiaque, s'il vous plaît respecter les précautions suivantes:

- doivent toujours garder l'appareil à plus de 15,3 cm (6 pouces) du stimulateur cardiaque
- Ne jamais garder l'appareil en contact étroit avec le corps (par exemple dans une poche)
- doivent toujours garder l'appareil contre l'oreille du côté opposé du stimulateur cardiaque

En cas d'interférence avec le stimulateur cardiaque soupçonnée, éteignez l'appareil et enlever immédiatement.

PROTHÈSES AUDITIVES

Le dispositif pourrait interférer avec certaines prothèses auditives. Si cela se produit, s'il vous plaît contactez votre revendeur.

UTILISER UN VOLUME ÉLEVÉ

L'utilisation d'un casque pour écouter de la musique ou la conversation à un haut niveau audio peut endommager l'ouïe.

VÉHICULES

Les systèmes électroniques qui ont été mal installés ou insuffisamment protégés dans les véhicules à moteur (par exemple systèmes électroniques d'injection de carburant, anti-patinage électronique, systèmes de freinage, des systèmes électroniques de contrôle de vitesse, l'Airbag, peut être affecté par les interférences de signaux de fréquence radio. Pour plus d'informations, reportez-vous le constructeur du véhicule. Seul le personnel qualifié devrait réparer l'appareil, ou l'installer dans un véhicule.

8

Une installation ou une maintenance défectueuse peut s'avérer dangereuse et annuler toute garantie pouvant s'appliquer à l'appareil. Ne placez pas d'objets, y compris l'équipement installé ou portable sans fil, dans la région de l'airbag ou dans la zone de déploiement du sac gonflable. Si l'airbag gonfle, les gens pourraient être gravement

blesse. Utilisation de votre appareil en vol dans un avion est interdite. Éteignez votre appareil avant l'embarquement.

DES ENVIRONNEMENTS POTENTIELLEMENT EXPLOSIFS

Éteignez votre appareil dans des zones où l'atmosphère est potentiellement explosive, (par exemple, où vous serait normalement recommandé d'arrêter le-moteur de votre véhicule) et respectez tous les panneaux et instructions dans ce domaine. Éteignez votre appareil à proximité de points de ravitaillement et des stations-service.

9

INFORMATION GÉNÉRALE

Ce chapitre contient des informations générales sur le traqueur et ses accessoires appropriés.

AVERTISSEMENT: Le récepteur GPS et l'appareil fonctionnera à des fréquences radio GSM supérieur qui peut être arrêté par les enveloppes contenant des pièces métalliques et plastiques. Il est suggéré de garder le traqueur sous des vêtements légers, le plus externe possible.

Exemples de matériaux de blindage: fibre de carbone kevlar, des résines polyuréthane et polyamide surtout noir, etc

Exemples de matériaux qui ne peuvent pas influencer sur les ondes radio: ABS, ABS + PC, Polycarbonate, etc

INFORMATION SUR LE TRAQUEUR

Ce traqueur est approuvé pour une utilisation sur le réseau EGSM 850/900/1800/1900 MHz. Pour plus d'informations pertinentes sur les réseaux, demander à votre fournisseur de services GSM.

MISE EN GARDE: En cours d'utilisation du traqueur, toutes les lois doivent être respectées, y compris la protection des renseignements personnels et les droits d'autrui.

ATTENTION: Pour utiliser toutes les fonctions du traqueur, sauf pour l'économie d'énergie, le traqueur doit être maintenu sous tension.

AVERTISSEMENT: Lorsque le TRAQUEUR est connecté au port USB, il n'est pas possible de recevoir ou d'envoyer des messages SMS.

10

Le traqueur est un appareil portable capable de transmettre sa position géographique à un téléphone mobile ou votre PC en temps réel. En outre, les données détectées peuvent être enregistrées pour une analyse plus approfondie.

Le traqueur est disponible en deux versions différentes:

- **LCD:** traqueur GPS avec écran, le téléphone et 2 Mo de mémoire de données.
- **BOX:** traqueur GPS sans écran, sans communication vocale et 512kB mémoire de données.

Les traqueurs peuvent être offerts combinée dans la version KIT, particulièrement indiqué pour l'utilisation de la fonction Recherche, utile pour une localisation en temps réel.

Ce manuel utilisateur décrit le système de suivi dans la version LCD.

Merci au récepteur GPS SiRFstarIII de dernière génération, le système de suivi permet de localiser les coordonnées exactes de sa position et d'envoyer les données à:

- un téléphone mobile, par le biais d'un message SMS
- un PC, par le biais d'un modem analogique/GSM

- un outil de suivi du même type (LCD ou version BOX)

Ces données (latitude, longitude, altitude, des informations sur la vitesse, la date et l'heure) peuvent être envoyés:

- en continue à une cadence programmée
- Lorsque le traqueur quitte une zone pré-établi
- en cas d'urgence, par le biais d'un message SOS

En outre, le traqueur peut être utilisé comme un téléphone GSM quadri-bande, pour recevoir ou effectuer des appels vocaux à des numéros de téléphone enregistrés dans le répertoire. La procédure d'appel est extrêmement simple et les coordonnées enregistrées dans le répertoire peut être effectuée au moyen d'un câble USB connecté à un PC.

Le traqueur a 2 Mo de mémoire non-volatile. Les données enregistrées (annuaire téléphonique, les coordonnées du lieu, des événements, ...) peuvent être transférées vers un PC et analysées au moyen du logiciel fourni.

Le traqueur peut être mise à jour ou accéder à plus de fonctions par le biais d'un câble USB connecté à un PC à tous moment (se référer au manuel d'utilisation du logiciel fourni).

11

Le traqueur a trois fonctions fondamentales:

- la localisation et la transmission de sa position réelle
- l'envoi d'un message SOS en cas d'urgence
- la communication vocale comme un téléphone mobile

Le traqueur peut être utilisé comme un système pour:

- localiser les personnes âgées, les enfants, ou toute personne en difficulté ou ayant des problèmes de santé ou des troubles cognitifs, etc
- la localisation, au cours des activités sportives en plein air individuels (par exemple, alpinisme, trekking, parachutisme ,...)
- localiser et de trouver des animaux de compagnie perdus
- Les groupes de localisation de personnes (par exemple les gardes du parc, les forces de police locales, les équipes d'urgence ,...)
- localiser les petits bateaux
- GPS système antivol pour véhicules, motocyclettes, produits, ...
- communication d'urgence vocal (fonction téléphone)
- enregistrement de votre parcours

Vue avant

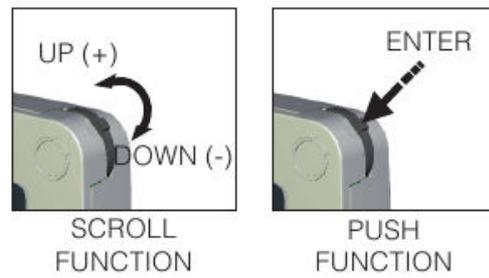
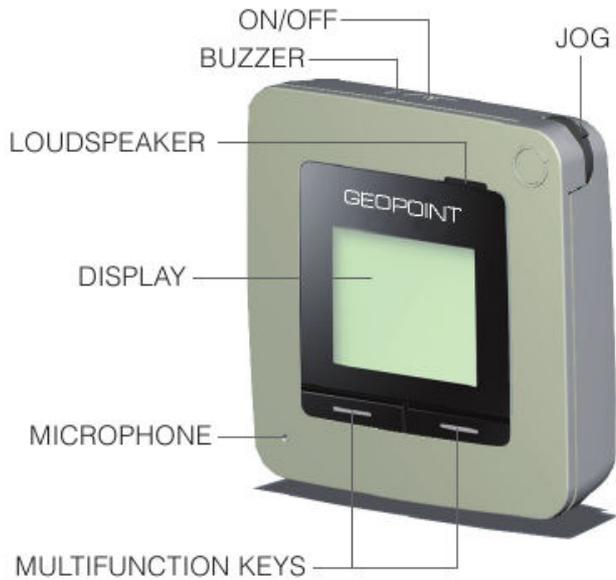
Caractéristiques:

- ON / OFF
- BUZZER pour alerte acoustiques
- haut-parleur intégré
- LCD connecteur graphique
- microphone pour la communication vocale
- touches multifonctions dispositif de défilement (JOG) avec fonction Push pour surfer facile

Vue latérale et arrière

Caractéristiques:

- Touche SOS
- connecteur d'alimentation (DC IN)
- connecteur pour le câble USB
- connecteur pour accessoires (casque)



13

CONTENU DE L'EMBALLAGE

Accessoires disponibles:

- 1 câble USB
- 1 (2 dans le cas du KIT) chargeur de batterie européenne - Amérique du chargeur de batterie sont disponibles sur demande
- 1 (2 dans le cas du KIT) à la batterie Li-ion
- 1 CD-ROM pour l'installation du logiciel MyTrack, pour la gestion et le suivi personnel du traqueur
- 1 (2 dans le cas du KIT) Guide de l'utilisateur du traqueur

Utilisez uniquement des accessoires, piles et chargeurs de batterie approuvés par le fabricant. La fabrication n'est pas responsable de tout dommage à ce traqueur dues à l'utilisation d'accessoires différents de ceux expressément indiqué.

AVERTISSEMENT: Lorsque vous débranchez un câble du traqueur, tenez fermement et tirez sur la fiche, pas sur le câble.

Accessoires en option

L'option et / ou les accessoires supplémentaires, disponibles sur demande, sont les suivants:

- Casque d'écoute
- chargeur de voiture
- Batterie Li-ion
- Plan de logiciels

14

Services de réseau

Afin d'utiliser certaines fonctions du traqueur, telles que l'envoi et / ou la réception des SMS, la communication de données, GPRS, etc, il est nécessaire d'avoir accès par l'intermédiaire du fournisseur de services réseau.

Réseau GSM / GPRS

Le réseau GSM (Global System for Mobile Communications) est un système de transmission de données disponibles à partir du prestataire de services réseau. Pour de plus amples renseignements sur la disponibilité, les services et les coûts réels de la carte SIM cartes, contacter le fournisseur de réseau.

Le réseau GPRS (General Packet Radio Services) est un système à grande vitesse de transmission de données. Le cas échéant, Ce système permet la connexion permanente au réseau. Le mode de fourniture des services GPRS peut changer en fonction de l'opérateur de réseau.

Dans le cas où la couverture du service réseau est absent, certaines fonctions du traqueur peuvent ne pas être disponibles.

Après avoir effectué tous les réglages, la communication GPRS peut être activée:

- automatiquement, si le taux de connexion GPRS cyclique a été fixé.
- manuellement, l'envoi de la commande appropriée SMS au traceur au moyen d'un appareil GSM (par exemple un téléphone mobile). Le traqueur va envoyer un message de réponse et commencer une connexion GPRS avec le logiciel fourni.

Pour la connexion manuelle, le logiciel fourni ne peut accepter la connexion automatiquement si la fonction Autoanswer n'a pas été activée, sinon, le logiciel fourni affichera un message de confirmation pour ouvrir le canal de communication.

Pour la connexion automatique cyclique, le logiciel fourni accepte et ferme automatiquement les connexions.

15

Pour communiquer avec le traqueur via un PC en réseau GPRS, vérifiez si un pare-feu est installé, et permettez l'accès au port qui sera utilisé pour la communication. Cette procédure doit être effectuée que par des les gens qui ont les compétences techniques requise. Si le Pare-feu Windows est activé, lors de la communication GPRS l'accès à la fenêtre suivante est affichée.



Gardez bloquer : l'accès au port est arrêté. Il n'est pas autorisé à communiquer dans le réseau GPRS.

Débloquer : les accès au port est toujours autorisé. Il est possible de communiquer en réseau GPRS.

Demandez moi plus tard : L'accès au port est temporaire autorisés. Il est possible de communiquer en réseau GPRS. Au prochain accès GPRS de communication, la même fenêtre s'affiche.

Si un pare-feu externe est installé, reportez-vous à l'administrateur réseau.

16

SYSTÈME GPS

Le GPS (Global Positioning System) est capable de détecter la position de l'utilisateur en un point donné de la surface de la terre et consiste en un récepteur au sol qui capte les signaux d'une série de satellites en orbite. Le récepteur GPS les analyse et calcule les données reçues des satellites et des points du présent lieu (procédure FIX).

Si le récepteur GPS indique que deux dimensions satellite correcte sont disponibles (2D FIX), cela signifie que le signal est adéquate.

Si le récepteur GPS indique que trois dimensions par satellite correcte sont disponibles (3D FIX), cela signifie que le signal est optimale.

Dans certaines conditions climatiques ou structurelles, (quand il y a du brouillard, assombri, ... ou l'intérieur des bâtiments, tunnels, ...) partielle ou la couverture totale du signal GPS peut être manquant. Dans ce cas, certaines fonctions peuvent ne pas être disponibles.

« Notwithstanding » la disponibilité sélective (SA) introduites par les États-Unis d'Amérique pour des raisons militaires, le marge d'erreur sur les données GPS est limité, mais pas supprimé. Les données de localisation peuvent contenir des inexactitudes causés par des facteurs externes comme des erreurs dans l'orbite et l'horloge des satellites, les conditions climatiques et de multiples effets.

17

PROCÉDURES PRÉLIMINAIRES

Ce chapitre contient toutes les informations sur les procédures préliminaires relatifs à l'utilisation du traqueur.

Insertion de la carte SIM et la batterie

La carte SIM permet de recevoir et transmettre des données et des appels par le biais du réseau GSM. Faites attention quand vous choisissez le type de contrat à conclure avec le fournisseur de la carte SIM, car il peut affecter la communication des fonctions du traqueur.

Par exemple, en cas de:

- une carte SIM prépayée, la communication entre le système de suivi et le logiciel fourni est exclusivement par SMS ou GPRS.
- une carte SIM avec abonnement, la communication entre le système de suivi et le logiciel fourni est faite par SMS, GPRS ou encore l'envoi / réception de données (seulement si la transmission de données a été activé par le fournisseur de réseau).

La carte SIM n'est pas incluse dans le paquet. Pour en acheter une, contacter le fournisseur de services réseau ou un détaillant spécialisé.

ATTENTION: Pour un bon fonctionnement du traqueur, en cas de carte SIM prépayée, assurez-vous que le compte n'est pas épuisé.

ATTENTION: Si la batterie n'est pas insérée dans les 30 secondes, la date et l'heure seront effacées.

AVERTISSEMENT: Avant d'insérer la carte SIM, vérifiez si elle est protégée par un code PIN. Si le code PIN a été activé, désactivez-le à l'aide d'un téléphone mobile.

AVERTISSEMENT: L'insertion d'une carte SIM, un message SMS qu'il contient seront supprimés. Par conséquent, il est conseillé d'effectuer une sauvegarde des données avant insertion de la carte SIM.

18

AVERTISSEMENT: Après insertion de la carte SIM, un message SMS qui sera reçu, il sera effacées.
AVERTISSEMENT: Avant de procéder à toute insertion / retrait de la carte SIM, éteignez le système de suivi, débrancher le chargeur de batterie et / ou le câble USB. Pour insérer / enlever la carte SIM ou la batterie, procédez comme suit.

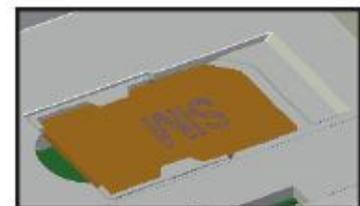
1. Retirez le couvercle arrière du traqueur en appuyant sur la petite languette et soulevez (Pict. 1).



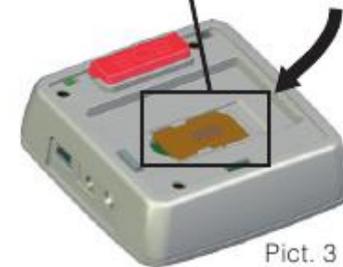
2. Retirez la batterie en la soulevant (Pict. 2).



3. Insérez la carte SIM en la plaçant dans l'endroit approprié; vérifiez qu'elle est correctement placée, avec les contacts dorés vers le bas (Pict. 3).



4. Insérez la batterie en accordant une attention à l'occasion de la surface de contact avec cette du TRAQUEUR. Fermez le TRAQUEUR en remplaçant la façade arrière (Pict. 4).



AVERTISSEMENT: L'insertion / retrait de la carte SIM doit être effectuée avec un soin extrême, pour éviter d'endommager le TRAQUEUR, batterie ou la carte SIM.

20



COMMENT FAIRE POUR CHARGER LA BATTERIE

Avant d'utiliser le système de suivi pour la première fois, la batterie doit être complètement chargée. Avant de charger, vérifiez que la tension du réseau électrique correspond à celle du chargeur de batterie. Ne pas dépasser la tension du réseau indiquée sur le chargeur de batterie.

Pour charger la batterie:

1. Branchez le chargeur fourni dans la prise d'alimentation électrique.
2. Branchez le câble du chargeur au connecteur appropriés du traqueur.

AVERTISSEMENT: Utilisez uniquement des batteries et des chargeurs de batterie avec les caractéristiques suivantes:

- Batterie: modèle ABL-6C Li-ion - 3,7 V 1000mAh
- Chargeur de batterie: modèle ZD050050EU
entrée 100VAC - 240V 50/60Hz 0,15 A
Sortie 5VDC 500mA
- chargeur de voiture: modèle de l'ESC-004
entrée 13,6 VDC
Sortie 5VDC 500mA

L'entreprise de fabrication n'est pas responsable de tout dommage à ce traqueur en raison de l'utilisation d'accessoires différents de ceux expressément indiqué.

AVERTISSEMENT: Ne laissez pas le système de suivi dans des environnements particulièrement chauds ou froids au cours de la charge de la batterie. Conserver le système de suivi entre -10 ° C et +40 ° C .

ATTENTION: Pour débrancher le câble du chargeur de batterie du traqueur, tenez fermement et tirez sur la fiche et non sur le câble.

21

AUTONOMIE DE LA BATTERIE

Les changements d'autonomie de la batterie du traqueur en fonction des conditions d'environnement et de son activité. Le tableau ci-dessous montre la vie de la batterie dans plusieurs conditions.

Statut	temps
Mode veille avec détecteur de mouvement actif.	~ 10 jours
Suivi des SMS à chaque minute (GPS toujours).	~ 9 heures
Suivi des SMS toutes les 5 minutes (GPS avec HotStart).	~ 4 jours
Un suivi permanent.	~ 2 heures
mode de connexion de données, avec le système GPS en permanence active.	~ 2 heures
Les données de position d'enregistrement à chaque minute.	~ 37 heures
traqueur ne l'utilisez pas.	~ 2 jours
traqueur dans la communication sur le réseau GSM.	~ 4 heures

Les données dans le tableau renvoie à la nouvelle batterie fournie avec le traqueur, lorsque qu'elle est complètement chargée. Ces données sont fournis à titre indicatif et pourrait être fortement influencée par le signal GSM car elle affecte le temps nécessaire pour une connexion réseau et le signal GPS, car elle affecte le temps nécessaire pour déterminer leur position.

NOTE: Lorsque la batterie est presque déchargée, le traqueur émet un signal sonore toutes les minute. Lorsque la batterie est complètement déchargée, le traqueur s'éteint automatiquement.

NOTE: Si la batterie se décharge, pas d'avertissement sonore émis et les fonctions programmées (Par exemple le suivi d'envoi de SMS) ne seront pas disponibles.

22

INFORMATIONS SUR LA BATTERIE

Une nouvelle batterie atteint une performance maximale qu'après avoir été complètement chargée et déchargée 2 ou 3 fois. La batterie peut être chargée et déchargée plusieurs fois, mais finira par s'user avec le temps.

Une batterie complètement chargée peut se décharger même si elle reste inutilisée. Lorsque le traqueur perd en performances, il est nécessaire de remplacer la batterie.

Toujours débrancher le chargeur de batterie et le système de suivi de l'alimentation électrique lorsqu'il n'est pas en charge. Ne pas charger la batterie dans des logements autres que ceux du traqueur.

Ne jamais court-circuiter la batterie. Cela pourrait même arriver par hasard, si une pile entre en contact avec un objet métallique (pièces de monnaie, stylos, trombones, ...) et endommager la batterie ou l'appareil.

La vie de la batterie pourrait être sensiblement réduite si elle est soumise à des températures extrêmes (trop chaud ou trop froid). Garder la batterie à température ambiante entre 15 ° C et 25 ° C (59 ° F et 77 ° F).

Faites attention aux piles endommagées. Ne pas jeter les piles dans le feu: elles pourraient exploser. Recycler les piles selon les lois locales. Il est absolument interdit de jeter des piles avec les ordures ménagères.

AVERTISSEMENT: Utilisez les batteries uniquement aux fins prévues. Utilisez uniquement la batterie et le chargeur de batterie fourni.

23

MISE EN ET HORS SERVICE

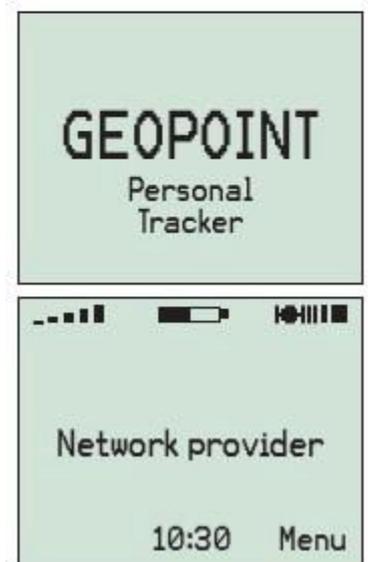
Pour passer le traqueur En / Hors service, appuyez sur la touche située sur la partie supérieure de l'appareil pendant 2 secondes.

Lorsque le traqueur s'allume, le nom du périphérique est affiché, comme indiqué sur l'image.

Après quelques secondes, la page d'accueil s'affiche avec le fournisseur de réseau en cours d'utilisation (si disponible), l'heure exacte, la force du signal GPS et GSM et l'état de la batterie.

ATTENTION: Ne mettez pas le système de suivi lorsque son utilisation est interdite ou lorsqu'il risque de provoquer des interférences ou de danger (se reporter au chapitre Instructions de sécurité).

NOTE: Le récepteur GPS est automatiquement activé uniquement si les fonctions programmés du traqueur requièrent l'utilisation du système GPS.



24

SYMBOLES

Certaines fonctions de l'appareil sont indiqués par des symboles affichés sur le traqueur.



région Haute



la couverture du réseau GSM.



l'état de la batterie.



La couverture du signal GPS.

Message d'information

Ex.: débloquer? Les changements du message d'information dépendent de la fonction en cours d'utilisation.

informations d'exploitation



Le traqueur a établi une connexion GPRS pour la fonction en cours.



Le traqueur a établi une connexion de données pour la fonction en cours.



Le traqueur a envoyé / reçu un SMS.



Le verrouillage clavier est actif.



L'oreillette est connectée.



Connecté avec un port USB d'un PC

Touches de fonctions et horloge

Ex.: **Yes/No** Le point correspondant aux changements de la fonction en cours d'utilisation.

10:30 Heure du traqueur (hh:mm).

REMARQUE: L'horloge du TRAQUEUR peut être réglé uniquement par le logiciel fourni. Le temps fournit par le logiciel sera mis à jour sur le TRAQUEUR après 30 secondes ou changez la page affichée sur le TRAQUEUR.

REMARQUE: Au cours de mise à jour du firmware du TRAQUEUR, le message suivant est affiché : « mise à jour ... »S'il vous plaît ne pas éteindre l'appareil!

Fonctions Symbole

la couverture du réseau GSM

La couverture du réseau GSM est signalé par le symbole. Un grand nombre de bars, une meilleure signal du réseau.

état de la batterie

La charge de la batterie est indiqué sur l'écran avec le symbole.

Lorsque la batterie est déchargée, le symbole commence à clignoter.

Lorsque la batterie est en cours de charge, le symbole est présenté comme suit:



26

couverture du signal GPS

La couverture du signal GPS est indiqué sur l'écran par le symbole. Un grand nombre de bars, un meilleur signal réseau. Au cours de la procédure FIX, le symbole est affiché. Lorsque le récepteur GPS est inactif aucun symbole n'est affiché.

VERROUILLAGE DU CLAVIER

Le verrouillage du clavier désactive les touches pour éviter toute utilisation accidentelle du traqueur.

Pour activer cette fonction, appuyez sur la touche **JOG** pendant 3 secondes sur la page d'accueil. Le message LOCKED sera affiché.

Pour désactiver cette fonction, appuyez sur la **JOG** pendant 3 secondes. Le message UNLOCK? sera affiché pendant environ 2 secondes. Pour désactiver le verrouillage des touches Oui, Sinon, appuyez sur No.

Lorsque le verrouillage du clavier est activé, afin de répondre à un appel téléphonique appuyez sur Répondre, pour le refuser appuyez sur Rejeter. Le verrouillage du clavier se réactive automatiquement à la fin de l'appel.

Pour allumer le rétro éclairage de l'écran pendant le verrouillage du clavier, pressez la touche ON/OFF dans la partie supérieure du traqueur.

Il est possible d'envoyer un message d'alarme par la touche SOS, même si le verrouillage du clavier est activée.

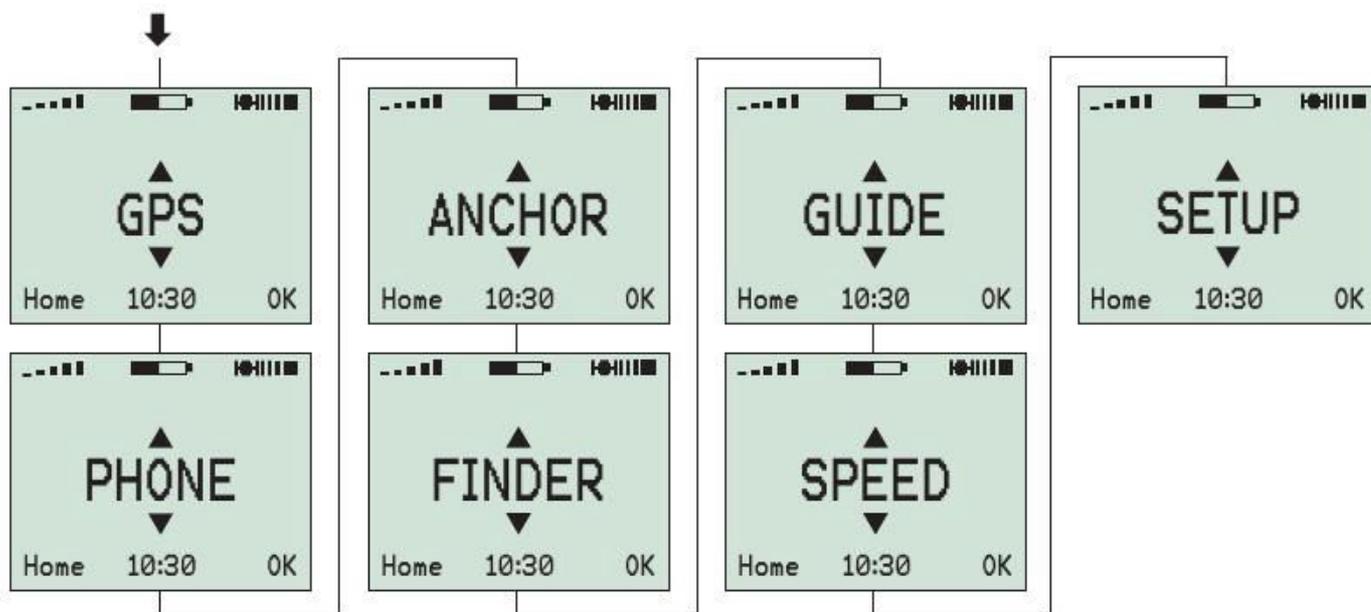


27

STRUCTURE DU MENU

Les fonctions principales du traqueur sont résumées dans le menu. Pour accéder au menu principal, appuyez sur Menu sur la page principale. La première section, GPS, sera affichée. Faites défiler les sections en tournant le JOG et appuyez sur OK pour entrer dans l'élément désiré. Pour quitter le menu principal et d'afficher la page d'accueil, appuyez sur Accueil.

NOTE: La fonction de vitesse n'est pas disponible en cas de traqueur configuré pour l'application Ontrack.



28

Chaque section donne accès à une ou plusieurs fonctions du traqueur. La liste suivante montre une brève description pour chaque section.

- **GPS:** des informations sur la position actuelle et la vitesse.
- **Téléphone:** annuaire téléphonique.
- **ANCRAGE:** position de contrôle dans une zone circulaire.
- **RECHERCHE:** position de trouver un autre traqueur.
- **GUIDE:** trouver un point de destination.
- **Vitesse:** réglage des limites de vitesse.
- **Réglages:** programmation des fonctions principales du traqueur

29

Fonction du traqueur	Description	Référence à
GPS Info sur l'écran	le traqueur affiche les informations relative à sa position	section GPS Info sur l'écran
Téléphone	Le traqueur affiche le répertoire et un appel peut être reçu ou passé	section téléphone
Touche SOS	Le traqueur envoie un message d'alarme	section Touche SOS
Demande de position	Le traqueur envoie un SMS contenant la position au numéro de téléphone qui a demandé ces données	section Demande de Position
Envoie automatique de position	Le traqueur envoie automatiquement sa position par SMS ou par connexion GPRS	section Envoie automatique de position

Enregistrement des données de position	Le traqueur enregistre ses données de position pour revoir le parcours après	section Données de position et enregistrements
Géofence	Le traqueur envoie une alerte SMS au numéro prédéfinie à chaque sortie ou entrée d'une zone rectangulaire prédéfinie	section Geofence
Ancrage	Le traqueur envoie une alerte SMS au numéro prédéfinie à chaque sortie ou entrée d'un zone circulaire prédéfinie	section Ancrage
Recherche	Le traqueur trouve un autre traqueur de type identique et affiche la direction et la distance pour le rejoindre	section Recherche
Guide	Le traqueur trouve un point précédemment enregistré et affiche la direction et la distance pour le rejoindre	section Guide

30

Fonction du traqueur	Description	Référence à
Vitesse	Le traqueur émet un signal sonore quand la vitesse prédéfinie a été dépassée	Section Vitesse
Mode économie d'énergie	Le traqueur s'allume et s'éteint automatiquement pour optimisé l'autonomie de la batterie	Section Mode économie d'énergie
Alarme SMS	Le traqueur envoie une alerte SMS au numéro prédéfinie à chaque changement d'état (batterie faible, mémoire pleine, ...)	section Alarme SMS

Le traqueur peut fonctionner sans la carte SIM. Dans ce cas, toutes les fonctions d'exploitation avec le réseau GSM / GPRS n'est pas disponibles.

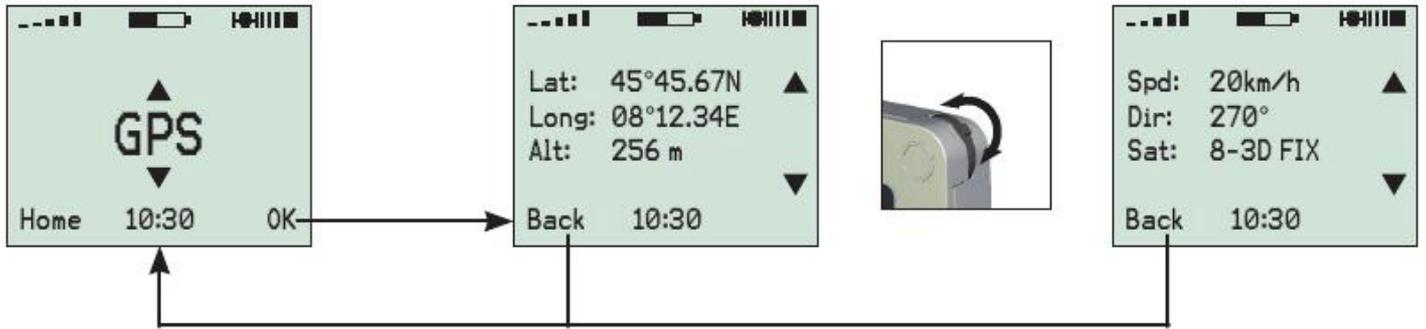
Si aucune carte SIM a été insérée, seules les fonctions suivantes sont disponibles:

- Informations GPS sur l'affichage
- Les données de position enregistrer
- Guide
- Vitesse
- Économie d'énergie mode avec capteur de mouvement

31

INFO GPS SUR L'AFFICHAGE

Les données reçues par le système GPS sont affichés à l'écran.



1. Dans le menu principal, sélectionnez GPS au moyen de la JOG et confirmer avec OK.
2. Par le biais de la JOG, faites défiler les informations affichées dans la liste.
3. Pour sortir de la Section appuyez sur Retour.

PARAMETRES GPS

Lat: Latitude en degrés, minutes.

Long: Longitude en degrés, minutes.

Alt: Altitude en mètres.

Spd: vitesse actuelle en km / h.

Dir: direction actuelle en degrés.

Sat: satellites visibles par le GPS et l'indication FIX (2D = signal acceptable, 3D = signal optimal)

NOTE: S'il n'y a pas de signal GPS, les informations contenues dans le présent article ne sont pas disponibles.

32

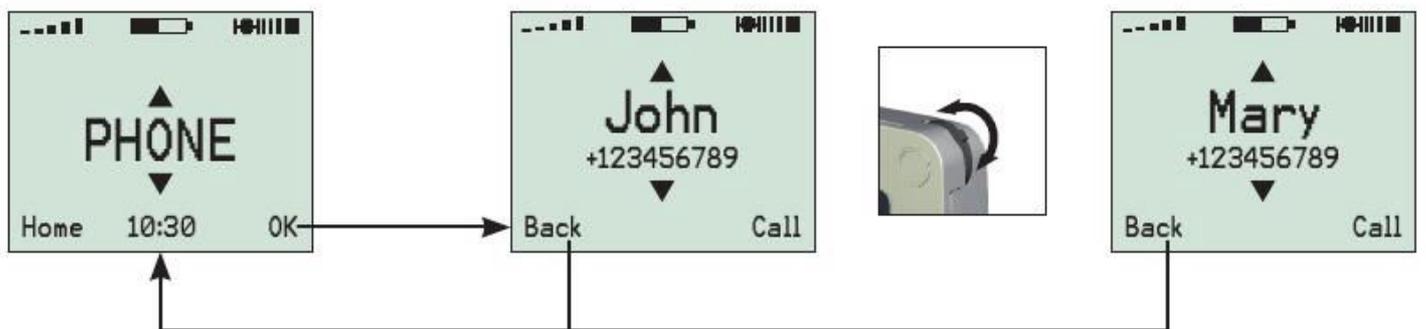
TÉLÉPHONE

Le traqueur fonctionne aussi comme un téléphone GSM. Les fonctions d'appel sont extrêmement simples. Les numéros de téléphone et les noms sont pré-programmés dans le répertoire par le biais du logiciel fourni. La section téléphone permet d'accéder à l'annuaire téléphonique. Le répertoire peut contenir jusqu'à 10 numéros. Les éléments dans le répertoire sont affichés un à la fois qui contient le nom et le numéro de téléphone.

Programmation

Pour utiliser cette fonction, il est nécessaire d'enregistrer les coordonnées dans l'annuaire téléphonique et de régler les sonneries.

- 1) Sauf les coordonnées (nom et numéro de téléphone) utilisant le logiciel fourni
- 2) Régler les sonneries et réglez le volume avec le traqueur



carnet d'adresses (max 10 items)

1. Dans le menu principal, sélectionnez Téléphone au moyen de la JOG et confirmer avec OK.
2. Faites défiler les éléments du répertoire tourner le JOG.
3. Pour émettre un appel, appuyez sur Appel.
4. Pour sortir de la Section appuyez sur Retour.

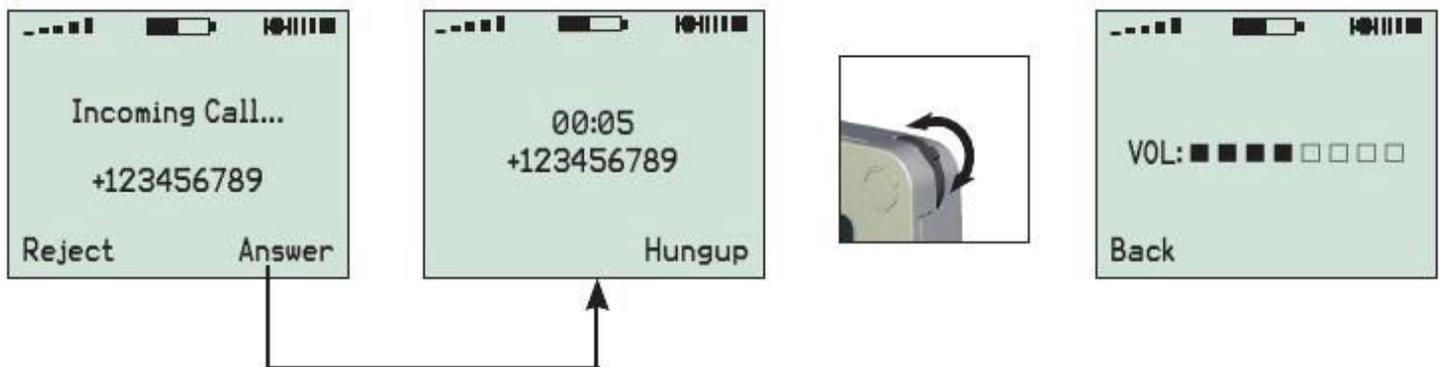
33

AVERTISSEMENT: Pendant le transfert des données entre le PC et le traqueur, il n'est pas possible de passer ou de recevoir des appels.

AVERTISSEMENT: Le traqueur ne permet pas d'utiliser l'annuaire du téléphone mémorisé sur la carte SIM carte en cours d'utilisation. Toutefois, les informations qu'il contient, sauf pour les messages SMS enregistrés par un téléphone mobile, ne seront pas effacées.

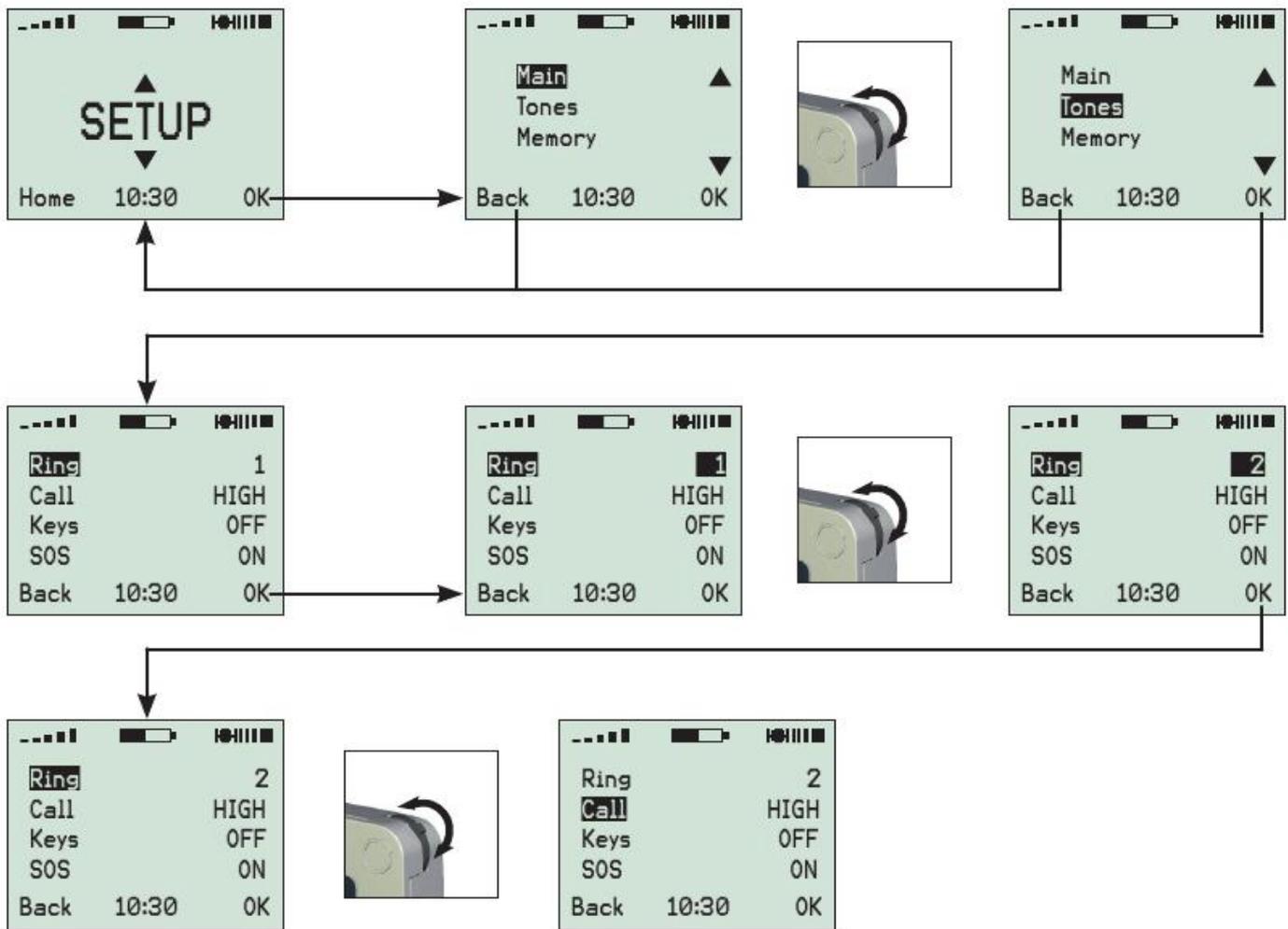
ATTENTION: Il est suggéré de mettre dans le répertoire le numéro de service compte.

RECEVOIR UN APPEL



Pendant un appel, il est affiché la durée d'appel (mm: ss) et il est possible d'ajuster le niveau sonore en tournant le JOG. Pour répondre à un appel appuyez sur Répondre, pour refuser l'appel appuyez sur Rejeter. En cas de connexion des écouteurs pour répondre ou refuser un appel, appuyez sur la touche du casque.

CONFIGURATION DES SONNERIES



1. Dans le menu principal, sélectionnez SETUP au moyen de la JOG et confirmer avec OK.
2. Sélectionnez Sonneries, tourner le JOG et confirmer avec OK.
3. Sélectionnez l'élément souhaité tourner le JOG et confirmer avec OK.
4. Modifiez la valeur de l'élément sélectionné tourner le JOG.
5. Confirmez avec OK et quittez la fonction avec Retour.

paramètres sonnerie

Ring: Sélectionnez le type de tonalité d'appel.

Appel: Régler le volume de la tonalité d'appel.

OFF: tonalité désactivé. Dans le cas d'un appel, le traqueur n'émet aucun signal sonore.

LOW: le ton avec un faible niveau de volume

HIGH: le ton avec un niveau de volume élevé

Keys: Activer / désactiver le beep touche.

TOUCHE SOS

En appuyant sur la touche SOS pendant au moins 2 secondes, pour 5 fois de suite par minute, un message SMS est immédiatement envoyé aux numéros de téléphone prédéfini (max. 4 numéros de téléphone), et un bref signal acoustique est émise à l'envoi de SMS (si sonnerie SOS a été activé précédemment). Ce message contient les données actuelles sur la position. S'il n'y a pas de couverture du signal GPS, la dernière position valide sera envoyée.

La touche rouge SOS se trouve à l'arrière du traqueur et est utilisé à des fins d'alarme seulement.

Programmation

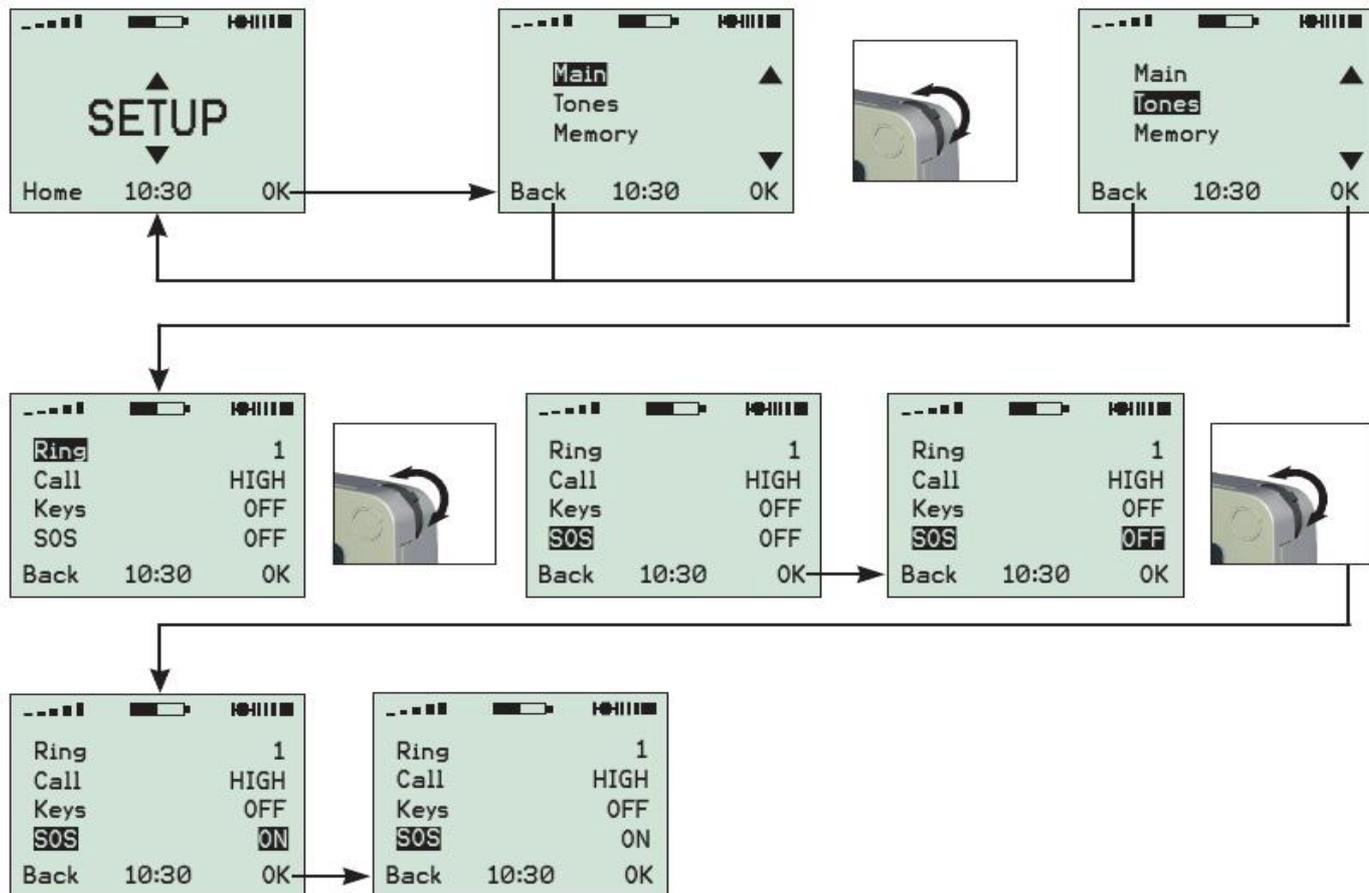
Pour utiliser cette fonction, il est nécessaire pour permettre le ton SOS et puis définissez les numéros de téléphone

(max. 4 téléphone numéros) où les messages SOS sera envoyé.

- 1) Activer la sonnerie SOS à l'aide du traqueur
- 2) Régler les numéros de téléphone en utilisant le logiciel fourni

36

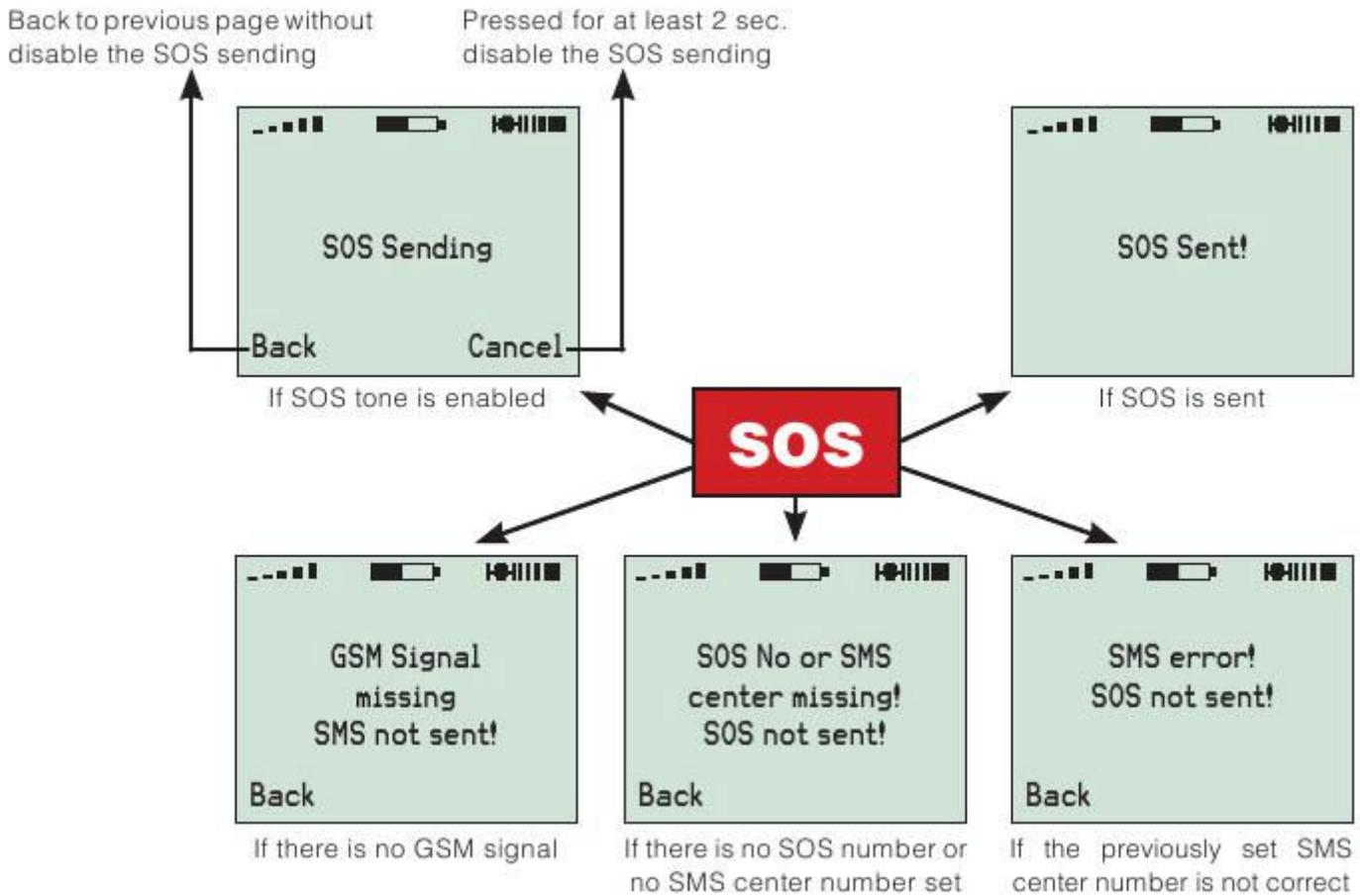
SOS TONE SETUP



37

1. Dans le menu principal, sélectionnez SETUP au moyen de la JOG et confirmer avec OK.
2. Sélectionnez Sonneries tourner le JOG et confirmer avec OK.
3. Sélectionnez SOS tourner le JOG et confirmer avec OK.
4. Par le biais de la JOG, choisissez ON pour activer la fonction, OFF pour le désactiver.
5. Confirmez en cliquant sur OK et quittez la fonction avec Retour.

ENVOIE SOS



Après un appuie sur la touche SOS, « **SOS envoyés!** » est affiché à chaque fois qu'un message SOS est envoyé avec succès. Si sonnerie SOS a été activée, un message d'annulation de l'alarme SOS est affiché. Pour désactiver l'envoi de SOS, appuyez sur pour au moins 2 secondes sur Annuler. Pour afficher la page précédente sans désactiver l'envoi de SOS, appuyez sur Retour. En l'absence du signal GSM, à chaque fois que la touche SOS est pressée, un signal sonore est émis et un message d'erreur s'affiche. Dans le cas présent, l'alarme par SMS sera envoyé lorsque le réseau GSM est restaurée.

Si aucun numéro de centre SMS ou de numéros de SOS a été défini, à chaque fois que la touche SOS est enfoncée, un signal acoustique d'avertissement est émis et un message d'erreur s'affiche.

Si le numéro du centre SMS n'est pas correct, à chaque fois que la touche SOS est pressée, un signal sonore est émis et un message d'erreur s'affiche.

NOTE: S'il n'y a pas de signal GSM, les fonctions d'alarme peut ne pas être disponibles.

Exemple de message SMS affiché sur le téléphone mobile, avec les données détectées position actuelle

GEO,ID:GLORIA,SOS ALARM,POS:45g37.9480N,008g28.9992E,ALT:0218m,07/04/10,10:09

Exemple de message SMS affiché sur le téléphone mobile, avec les données de position détectés pour la dernière avant la perte de signal GPS

GEO,ID:GLORIA,SOS ALARM,LAST POS:45g37.9480N,008g28.9992E,ALT:0218m,07/04/10,10:09

La structure des messages SMS de la fonction SOS est décrit ci-dessous:

- GEO type de traqueur .
- ID:----- Nom du traqueur défini dans le logiciel fournit.
- SOS ALARM Message d'alarme
- POS:-----,----- Latitude et longitude de la position.
- ALT:----.- Altitude en mètre.
- /--/--,---:- Date et heure de l'événement (yy/mm/dd hh:mm).

DEMANDE DE POSITION

Il est possible de demander la position du traqueur au moyen d'une commande SMS. Après avoir reçu la commande SMS, le traqueur envoie un message contenant ses données de position au numéro de téléphone qui a envoyé la commande.

Pour connaître la position du traqueur en temps réel, envoyez la commande SMS suivante: **RPOS**
Après le traqueur reçoit la commande SMS, il envoie un SMS contenant les données de position.

Programmation

Pour utiliser cette fonction, il est nécessaire d'envoyer à ce traqueur une commande par SMS d'un téléphone mobile ou par un appareil GSM et attendre la réponse.

1) demande de position en temps réel traqueur Envoi d'un SMS de commande (RPOS)

40

ENVOI AUTOMATIQUE DE POSITION

Le traqueur peut envoyer sa propre position à un rythme programmable. L'envoi automatique de la position peut être réalisée de deux façons différentes:

- par SMS
- par une connexion GPRS

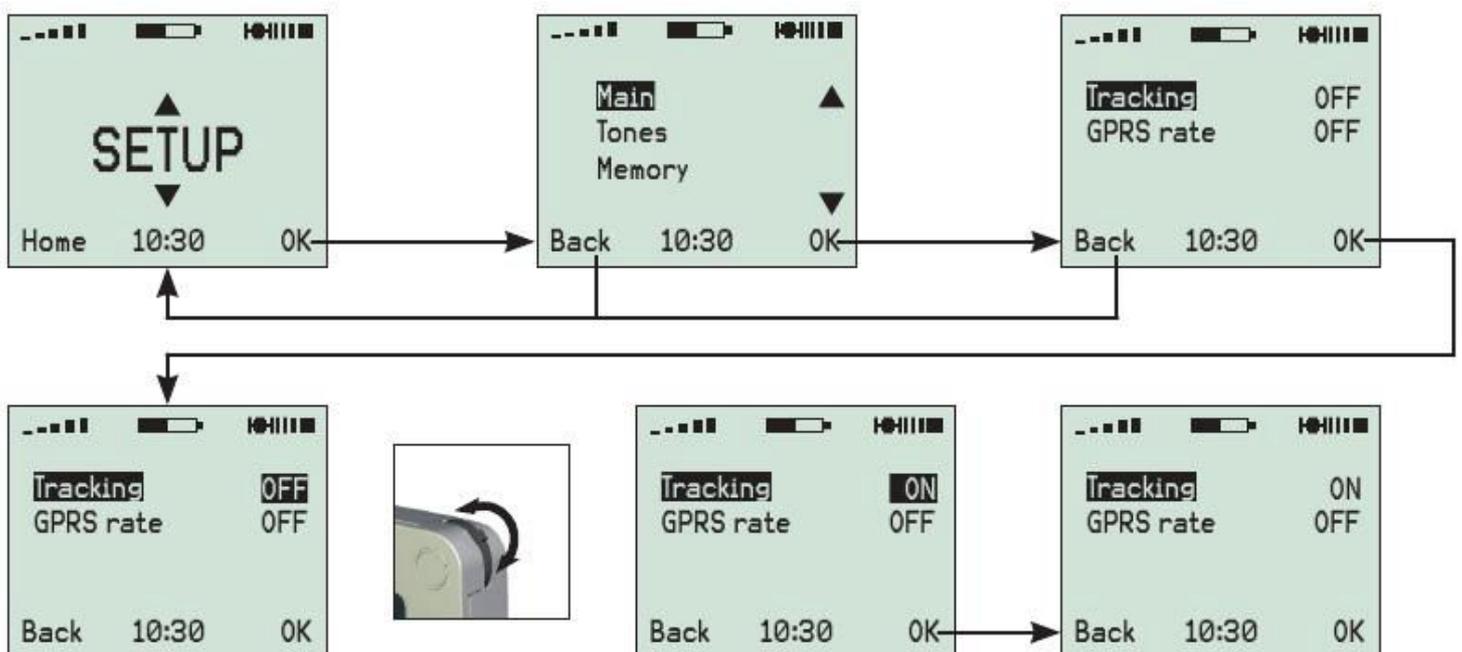
ENVOIE CYCLIQUE DE POSITION PAR SMS

Le traqueur peut envoyer un message SMS à intervalles régulier, contenant toutes les informations sur sa position actuelle. Cette fonction est utile pour la surveillance de mouvement du traqueur à distance par un téléphone mobile.

Programmation

Pour utiliser cette fonction, il est nécessaire de fixer le numéro de téléphone où les messages de position sont transmis, définissez le taux cyclique pour les SMS de position, puis activer la fonction.

- 1) Choisir le numéro de téléphone en utilisant le logiciel fourni
- 2) Régler la vitesse pour les SMS la position cyclique : par envoi d'une commande SMS (WPOSC)
En utilisant le logiciel fourni
- 3) Activer l'envoi cyclique du SMS : par envoi d'une commande SMS (WPOSC)
En utilisant le logiciel fourni
Sur le traqueur



41

1. Dans le menu principal, sélectionnez SETUP au moyen de la JOG et confirmer avec OK.
2. Sélectionnez Main tourner le JOG et confirmer avec OK.

DONNÉES DE POSITION ET ENREGISTREMENT DES ÉVÉNEMENTS

Le traqueur permet d'enregistrer:

- des événements détectés automatiquement sans programmer l'enregistrement
- les données de position pour pouvoir retracer le parcours, si l'enregistrement a été activé

Le traqueur peut enregistrer env. 70.000 points de mesure et env. 1900 événements.

Quand un événement se produit, le traqueur détecte et commencer à enregistrer dans le journal des événements.

La liste suivante montre tous les événements qui peuvent être détectées et enregistrées automatiquement par le traqueur.

- Puissance on / off
- batterie faible
- passer ou recevoir un appel vocal
- recevoir un appel de données
- Faire un appel GPRS
- de raccrocher un appel
- mouvement on / off
- le réseau GSM disponible / indisponible
- signal GPS disponible / indisponible
- Entrée / sortie de zone Geofence
- Entrée / sortie de zone d'ancrage
- Mise à jour Firmware
- SOS
- Mémoire effacer
- Roaming on / off
- fournisseur de réseau GSM changer si Roaming actif

45

Programmation

Pour enregistrer les données de position, il est nécessaire de fixer les paramètres d'enregistrement.

- 1) Définir les paramètres d'enregistrement : en utilisant le logiciel fourni
En utilisant le traqueur

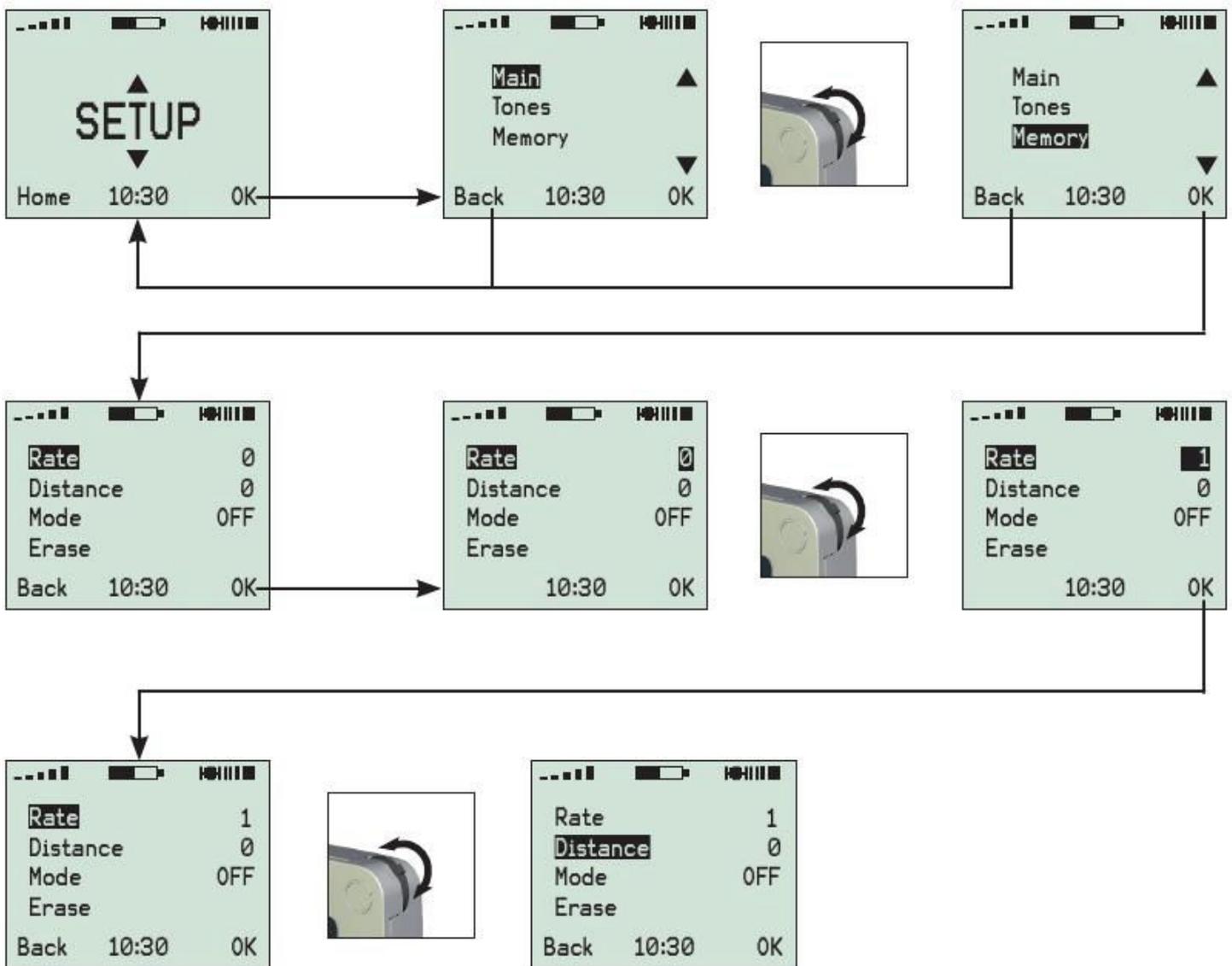
AVERTISSEMENT: Si le mode Économie d'énergie avec l'envoi cyclique SMS ou GPRS a été activé, la position de traqueur sera enregistré à chaque allumage. Les paramètres Vitesse et distance ne sera pas pris en compte.

Toutes les données de position contenue dans la mémoire traqueur peuvent être effacé.

- 1) Effacer les données de position : par l'envoi d'une commande SMS (WEM)
En utilisant le logiciel fourni
En utilisant le traqueur

AVERTISSEMENT: La fonction Effacer supprime toutes les données GPS contenues dans la mémoire du traqueur. Une fois supprimé, les données ne sont plus récupérables.

46



1. Dans le menu principal, sélectionnez SETUP au moyen de la JOG et confirmez en cliquant sur OK.
2. Sélectionnez Mémoire pour tourner le JOG et confirmez en cliquant sur OK.
3. Sélectionnez l'élément souhaité tourner le JOG et confirmez en cliquant sur OK.
4. Par le biais de la JOG, modifiez la valeur de l'élément sélectionné.
5. Confirmez en cliquant sur OK et quittez la fonction avec Retour.

Paramètres d'enregistrement

Taux Fixe la fréquence d'enregistrement temporel. Les valeurs disponibles: 0, 1, 5, 10, 30, 60, 300 secondes. En sélectionnant 0, l'enregistrement temporelle est désactivé.

Distance Réglez la distance (en mètres) à parcourir. Les valeurs disponibles: 0, 10, 50, 100, 500, à 1 km. En sélectionnant 0, l'enregistrement par distance parcourue est désactivé.

Mode Sélectionnez le mode d'enregistrement de la mémoire.

FILL: après avoir rempli tout l'espace mémoire disponible, Arrêter l'enregistrement (les données plus ancien sont conservées).

RING: après avoir rempli tout l'espace mémoire, les données déjà enregistrées sont écrasées

OFF: désactiver l'enregistrement.

Effacer Supprimer toutes les données contenues dans la mémoire.

Geofence

La fonction Geofence permet de surveiller l'entrée et la sortie du traqueur dans une zone pré-établies. Il s'agit d'une zone rectangulaire et peut être programmé en donnant les diagonales de la zone.

Programmation

Pour utiliser cette fonction, il est nécessaire de définir le numéro de téléphone où les messages d'alarme seront envoyés, et ensuite les deux points d'une diagonale qui définissent la zone.

48

- 1) Choisir le numéro de téléphone en utilisant le logiciel fourni
- 2) Régler les deux points qui définit la zone diagonale: Par l'envoi d'une commande SMS (**GTF**)
En utilisant le logiciel fourni

Après avoir réglé les paramètres Geofence, le traqueur envoyer une alerte SMS sur le téléphone prédéfini chaque fois qu'il entre ou quitte la zone pré-établies ou à chaque fois qu'il est allumé en dehors de la zone pré-établie.

Exemple de message SMS affiché sur le téléphone mobile, lorsque le traqueur pénètre dans la zone

GEO,ID:GLORIA,GEOFENCE ENTER,POS:45g37.9481N,008g28.9992E,ALT:0218m,07/04/10,10:09

Exemple de message SMS affiché sur le téléphone mobile, à la sortie du traqueur de la zone

GEO,ID:GLORIA,GEOFENCE EXIT,POS:45g37.9481N,008g28.9992E,ALT:0218m,07/04/10,10:09

La structure des messages SMS de la fonction Geofence est décrit ci-dessous:

GEO	type de traqueur.
ID:-----	Nom du traqueur défini dans le logiciel fournit.
GEOFENCE ENTER	Message d'alarme
POS:-----,-----	Latitude et longitude de la position
ALT:-----	Altitude en mètre.
--/--/--,--:--	Date et heure de l'événement (yy/mm/dd hh:mm).

49

ANCRAGE

La fonction d'ancrage permet de suivre dans une zone circulaire pré-établi la position d'une personne, un objet ou d'un animal. Lorsque le traqueur détecte la sortie de la zone pré-établie ou l'entrée, il envoie un SMS d'alarme contenant ses données de position au numéro de téléphone prédéfini.

Cette fonction est programmable à l'aide de la commande complète SMS (activation et la configuration de rayon), soit en agissant directement sur le traqueur, ou partiellement par le logiciel fourni.

Lorsque la commande complète SMS est reçu par le traqueur (par exemple **WANC** = 1,0500), la fonction est activée et la position actuelle du traqueur est considéré comme point de la zone centrale. Si la fonction est activée sans régler le rayon, les coordonnées du point central et le rayon programmé précédemment sera utilisé.

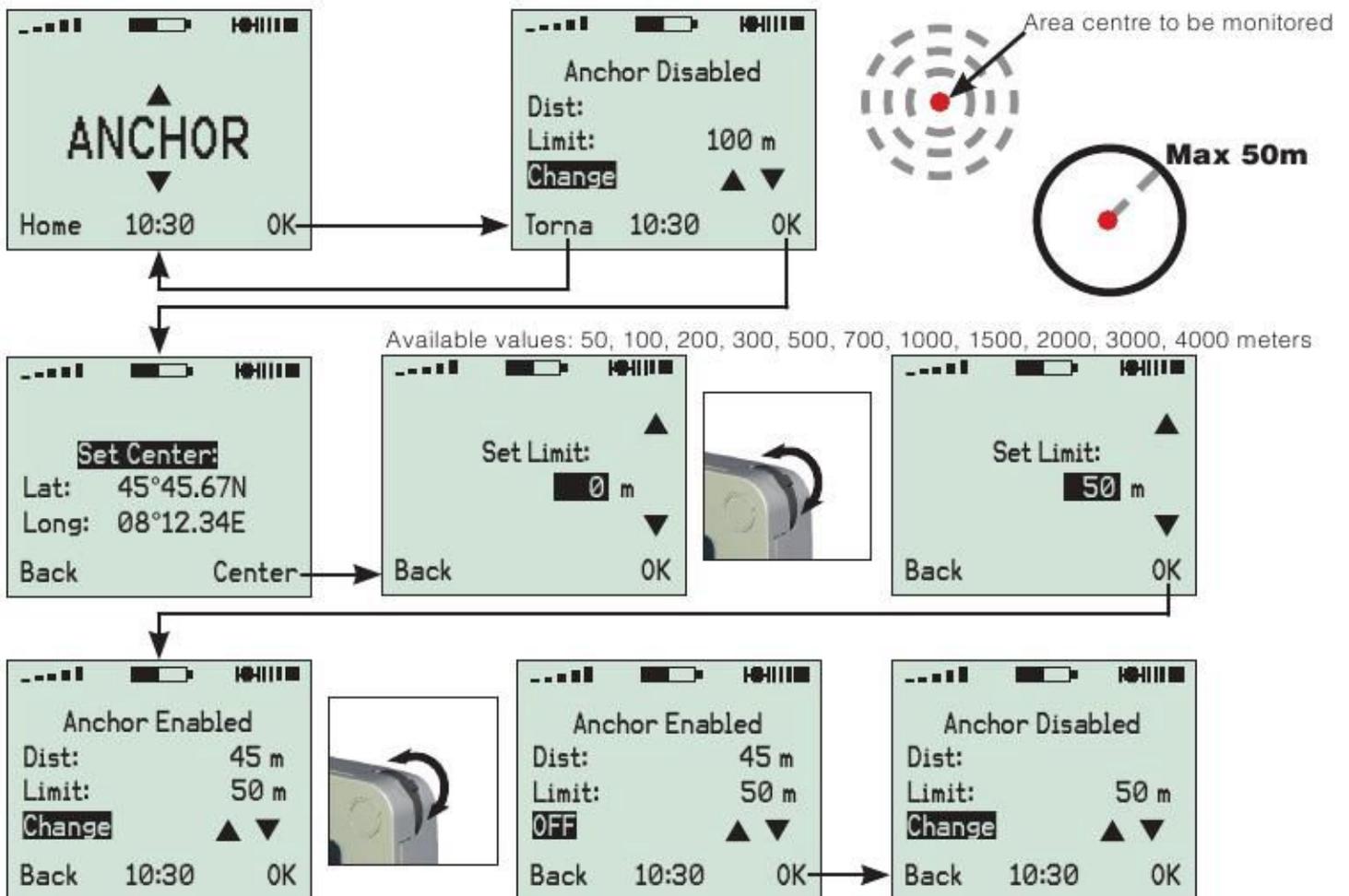
Si aucun rayon n'a été programmé, par défaut il sera fixé à 100 m.

Programmation

Pour utiliser cette fonction, il est nécessaire de définir le numéro de téléphone où les messages d'alarme seront envoyés, définir le centre du cercle, puis définir le rayon.

- 1) Choisir le numéro de téléphone en utilisant le logiciel fourni
- 2) Définir le centre du cercle : par l'envoi de la commande complète SMS (**WANC**)
En utilisant le traqueur
- 3) Réglez la valeur du rayon (Distance) : par l'envoi de la commande complète SMS (**WANC**)
En utilisant le logiciel fourni
En utilisant le traqueur

50



1. Dans le menu principal, sélectionnez ANCRAGE au moyen de la JOG et confirmez avec OK.
2. L'état de la fonction et les paramètres seront affichés.
3. Appuyez sur OK pour accéder au centre d'une région et aux paramètres de distance.
4. Appuyez sur Centre pour définir la position actuelle comme centre du cercle.
5. La configuration de la limite de distance s'affiche.
6. Sélectionnez la distance désirée tourner le JOG et confirmez avec OK.
7. Le traqueur affiche « Anchor activé » et indique la distance maximale actuelle à partir du centre du cercle
8. Par le biais de la JOG, choisissez OFF pour désactiver la fonction sans perdre les paramètres saisis
9. Pour sortir de la Section appuyez sur Retour.

Après avoir effectué la procédure de programmation, le traqueur doit être placé sur la personne ou l'animal à surveiller. Lorsque le traqueur détecte la sortie de la zone pré-établie ou l'entrée, il envoie une alarme SMS contenant ses données de position au numéro de téléphone prédéfini.

Exemple de message SMS affiché sur le téléphone mobile, lorsque le traqueur pénètre dans la zone

GEO, ID: GLORIA, ANCHOR ENTER, POS: 45g37.9481N, 008g28.9992E, ALT: 0218m, 07/04/10, 10:09

Exemple de message SMS affiché sur le téléphone mobile, à la sortie du traqueur de la zone

GEO, ID: GLORIA, ANCHOR EXIT, POS: 45g37.9481N, 008g28.9992E, ALT: 0218m, 07/04/10, 10:09

La structure des messages SMS de la fonction Ancre est décrite ci-dessous:

GEO	type de traqueur .
ID:-----	Nom du traqueur défini dans le logiciel fournit.
ANCHOR ENTER	Message d'alarme
POS:-----,-----	Latitude et longitude de la position
ALT:-----	Altitude en mètre.
---/---/---,---:---	Date et heure de l'événement (yy/mm/dd hh:mm)

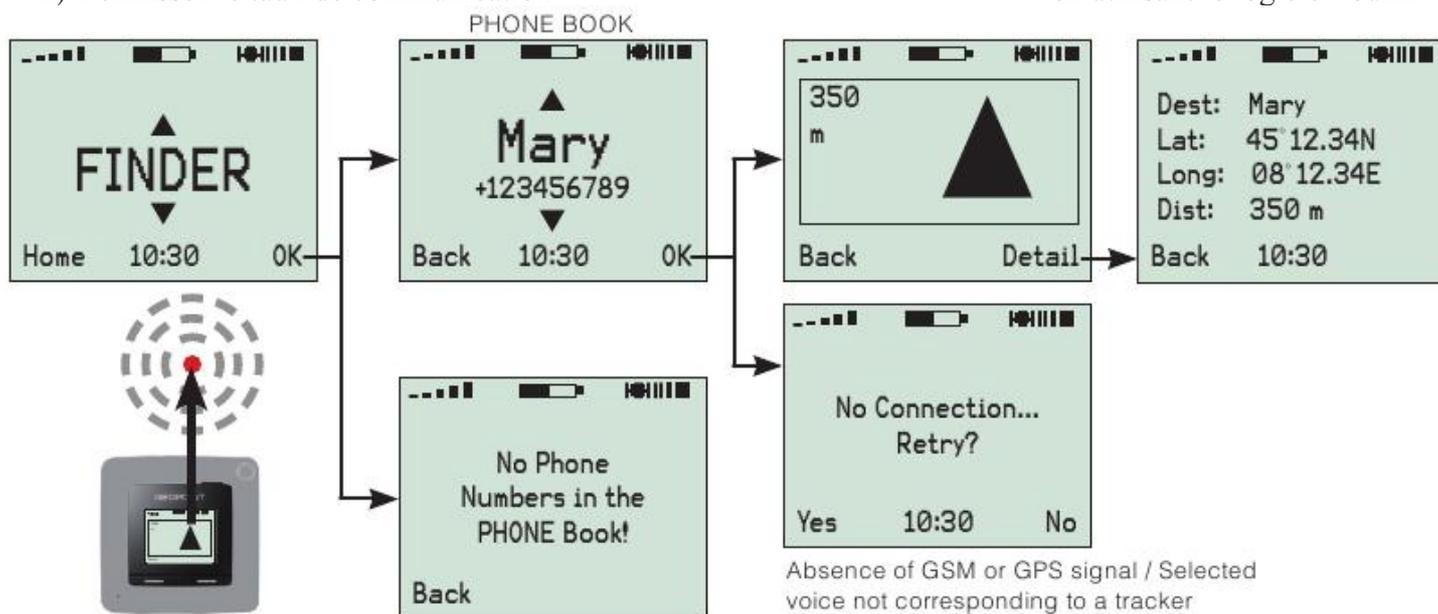
RECHERCHE

Le mode Recherche permet de trouver un autre traqueur du même type (LCD ou BOX) en affichant la distance et la direction à suivre. La fonction Recherche ne peut être utilisée que si la distance entre les traqueurs est inférieure à 999 km.

Programmation

Pour utiliser cette fonction, il est nécessaire de sélectionner dans le répertoire le numéro à rejoindre, en veillant à ce qu'elle corresponde à un traqueur, fixer le taux de la communication, puis suivre la direction affichées sur le traqueur.

- 1) Sélectionnez l'élément de répertoire correspondant à un traqueur
 - 2) Définissez le taux de communication
- en utilisant le traqueur
en utilisant le logiciel fourni



1. Dans le menu principal, sélectionnez RECHERCHE au moyen de la JOG et confirmez avec OK.
2. Le premier numéro de téléphone est affiché.
3. Sélectionnez l'élément souhaité en tournant le JOG et appuyez sur OK.
4. Un SMS demandant la position est automatiquement envoyé à l'autre traqueur.
5. Lorsque les données de position sont reçues, un indicateur de direction est affiché.
6. Avancez de quelques mètres et prêtez attention à diriger le traqueur devant vous vers un point fixe. La direction et la distance exacte entre le traqueur et vous est indiquées sur l'écran.
7. Dirigez-vous vers la direction indiquée, en prenant soin de diriger le traqueur vers un point fixe visiblement.
8. Le long de la route, la direction sera constamment mis à jour avec les données de position de l'autre traqueur.
9. Pour afficher les informations sur la destination détaillée, appuyez sur DETAILS.
10. Pour quitter la page en cours, appuyez sur Retour.

AVERTISSEMENT: Le mouvement nécessaire pour une mise à jour de la position correcte, ne doit pas être inférieure à 10 mètres à une vitesse de 3km / h. Plus de déplacement signifie une indication de direction plus précise. Il est important de garder le traqueur dans la direction pris pour référence. De toute façon, si le changement de direction est inévitable, par exemple, le sol n'est pas praticable, à l'approche du correspondant, la direction sera constamment mis à jour et corrigée par le traqueur.

AVERTISSEMENT: S'il n'y a pas d'articles enregistrés dans l'annuaire téléphonique, un message d'erreur s'affiche chaque fois que la fonction Recherche est activée.

AVERTISSEMENT: S'il n'y a pas de réseau GSM ou pas de signal GPS ou l'élément sélectionné n'est pas un traqueur, un message d'erreur s'affiche.

GUIDE

La fonction Guide permet d'atteindre un point de destination en affichant la distance et la direction.

Cette fonction peut être très utile dans les cas suivants:

- Pour revenir à un point de départ au cours d'activités de plein air (chasse, expéditions en montagne, la marche dans les bois, ...)
- pour sauvegarder et faciliter le retour à un point d'intérêt (par exemple pour un châtaignier dans le bois ,...)
- pour faciliter à la fois l'aller et le retour, ou pour revenir sur ses pas après avoir sauvé une randonnée.

La fonction de guide est disponible uniquement si la distance entre le traqueur et le point de destination est inférieure à 999 Km.

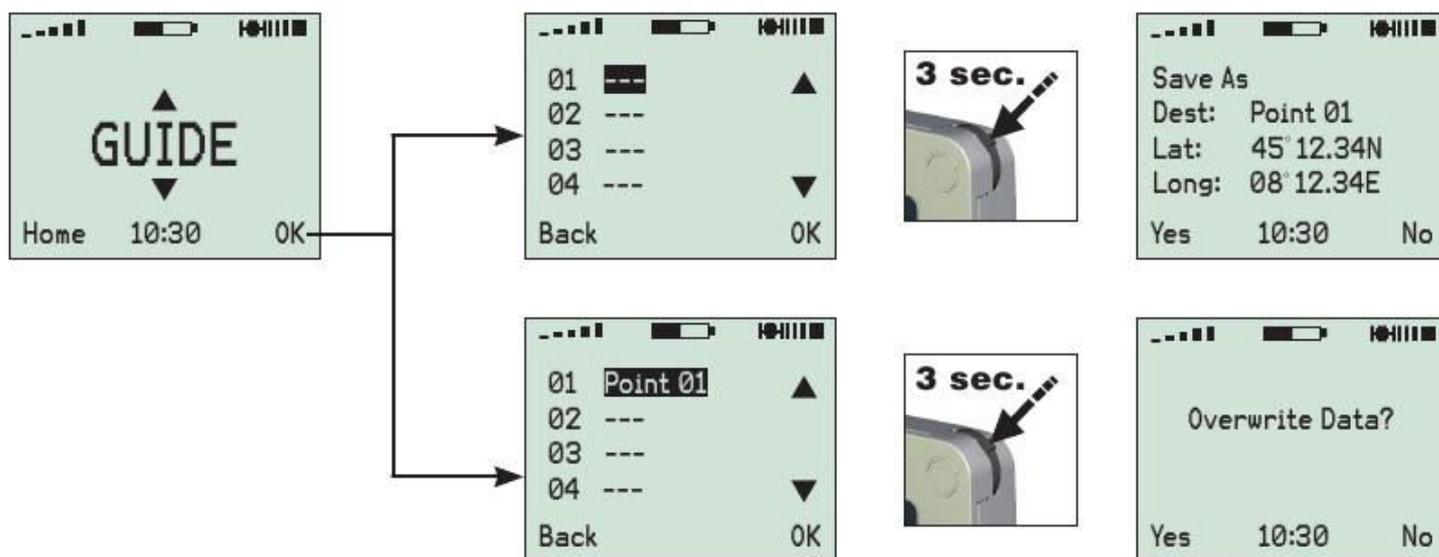
Programmation

Pour utiliser cette fonction, il est nécessaire de mettre un point de destination (max. 30 points), puis suivre la direction affichées sur le traqueur.

- 1) Sauvegarder le point de destination : à l'aide du logiciel fourni
En utilisant le traqueur
- 2) Sélectionnez le point de destination : en utilisant le traqueur

NOTE: Lorsque le point de destination est sauvegardée par le traqueur, il est suggéré de le faire lorsque le niveau du signal GPS est optimale (3D FIX).

55



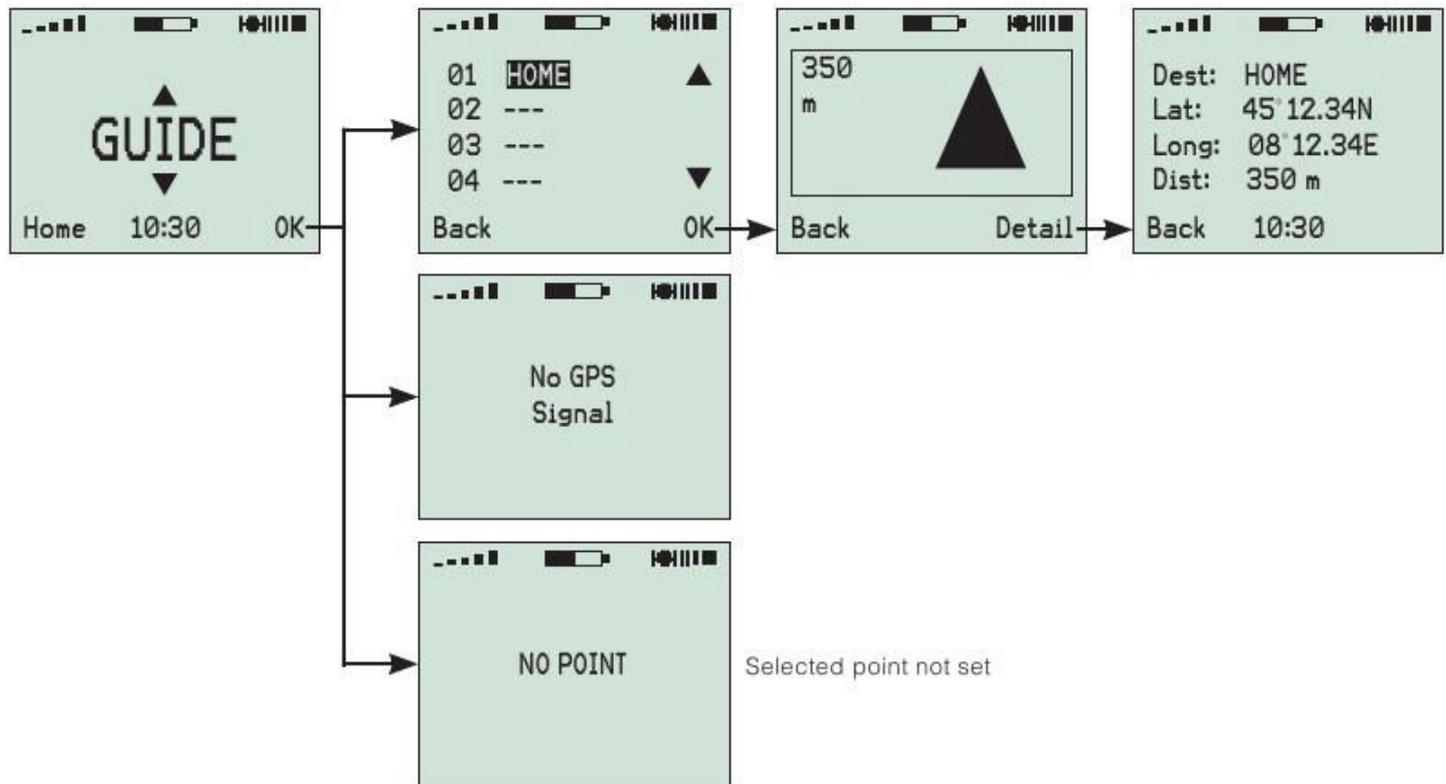
COMMENT ENREGISTRER UN POINT DE DESTINATION (MAX 30 POINTS)

1. Dans le menu principal, sélectionnez Guide à l'aide du JOG et confirmez avec OK.
2. La liste des points de destination est affichée.
3. Pour enregistrer un point de destination, tournant le JOG pour sélectionner le numéro avec lequel le point sera enregistré et confirmer en appuyant sur la JOG pendant au moins 3 secondes.
4. Un message de confirmation s'affiche, contenant les coordonnées du point de destination pour être sauvé.
5. Pour confirmer l'épargne point de destination, appuyez sur Oui, sinon cliquez sur Non.

Si une tentative d'écrasement d'un point de destination précédemment défini est effectué, un message de confirmation s'affiche.

56

COMMENT ATTEINDRE UN POINT DE DESTINATION



1. Dans le menu principal, sélectionnez Guide à l'aide du JOG et confirmer avec OK.
2. La liste des points de destination est affichée.
3. Prendre le JOG pour sélectionner le point de destination à atteindre et confirmer avec OK.
4. Un indicateur de direction est affichée.
5. Avancez de quelques mètres et prêter attention à diriger le traqueur vers un point fixe visiblement. La direction exacte du point de destination et la distance sera indiqué sur l'écran.
6. Dirigez-vous vers la direction indiquée, en prenant soin de pointer le traqueur vers la destination.
7. Le long de la route, la direction sera constamment mis à jour.
8. Pour afficher les informations sur le point de destination appuyez sur Détails.
9. Pour quitter la page en cours, appuyez sur Retour.

AVERTISSEMENT: Le mouvement nécessaire pour une mise à jour de la position correcte, ne doit pas être inférieure à 10 mètres à une vitesse de 3km / h. Plus de déplacement signifie une indication de direction plus précise. Il est important de garder le traqueur dans la direction pris pour référence. De toute façon, si le changement de direction est inévitable, par exemple, le sol n'est pas praticable, à l'approche du correspondant, la direction sera constamment mis à jour et corrigée par le traqueur.

AVERTISSEMENT: S'il n'y a pas de signal GPS ou le point sélectionné n'ai pas défini, un message d'erreur est affiché.

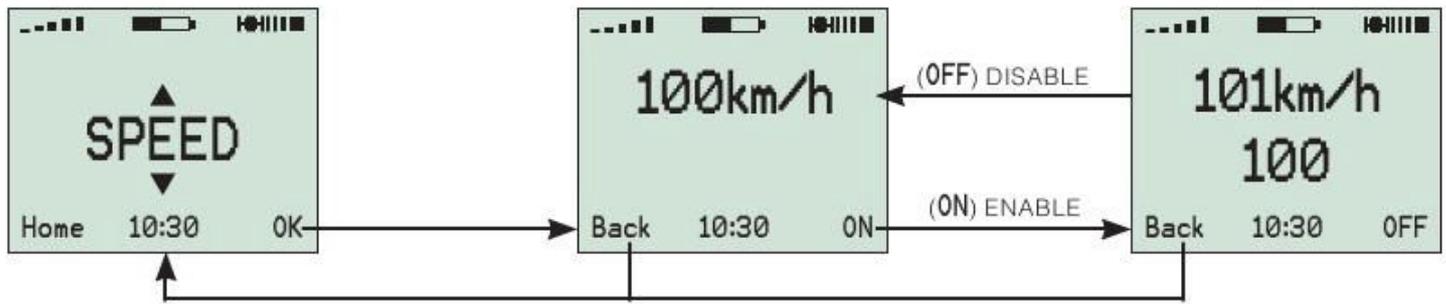
VITESSE

La fonction Vitesse permet de fixer une limite de vitesse qui, une fois dépassé, provoque l'émission d'une alarme sonore.

Programmation

Pour utiliser cette fonction, il est nécessaire de fixer comme limite la vitesse actuelle.

- 1) Définir la limite de vitesse en utilisant le traqueur



1. Dans le menu principal, sélectionner la vitesse au moyen de la JOG et confirmez avec OK.
2. La vitesse actuelle est affichée.
3. Pour définir la vitesse courante comme limite, appuyez sur ON.
4. La vitesse actuelle et la limite de vitesse de consigne s'affiche.
5. Pour désactiver la fonction, appuyez sur OFF.
6. Pour quitter la fonction, appuyez sur Retour.

NOTE: Lorsque la limite de vitesse est dépassée, le traqueur va émettre des signaux acoustiques qui augmenter ou diminuer en fonction de l'excès de vitesse. Lors de son retour à une vitesse inférieure à la limite, l'alarme s'arrête.

NOTE: La fonction de vitesse n'est pas disponible en cas de traqueur rendu compatible pour l'application OnTrack,

59

MODE ECONOMIE D'ENERGIE

Le mode économie d'énergie permet une gestion optimale de la batterie du traqueur. Il est possible de configurer le traqueur « automatique on / off » en fonction des exigences et des usages spécifiques.

NOTE: Il n'est pas possible de permettre plus d'un mode d'économie d'énergie simultanément.

REMARQUE: Lorsque le traqueur est éteint en mode veille, un message SOS peut être envoyées en appuyant sur la touche SOS rouge pour au moins 2 secondes.

Le premier mode permet au traqueur de commuter automatique sur une détection de mouvement . Si aucun mouvement n'est détecté pendant un temps prédéterminé et il n'y a aucun échange de données, le traqueur s'éteint automatiquement.

Le second mode permet au traqueur de commuter automatique sur l'envoi cyclique de la position par SMS. Avant d'utiliser ce mode, activer et définissez la fonction « position cyclique par SMS » avec un taux de SMS de 5 minutes. Le traqueur va s'éteindre automatiquement après l'envoi du SMS de position et après avoir effectué toutes les opérations de présélection.

Au cours de la commutation automatique, si le traqueur est relié par le logiciel fourni, la coupure automatique sera effectuée après l'envoi du SMS de position, après avoir effectué toutes les opérations de pré-réglage et 2 minutes après la coupure traqueur.

Le troisième mode permet au traqueur de commuter automatique sur la connexion cyclique GPRS avec le logiciel fourni ou avec le serveur web I-Scout. Avant d'utiliser ce mode, activer et configurer la connexion GPRS cycliques avec un taux de 5 minutes. Le traqueur s'éteint automatiquement après l'accomplissement de toutes les opérations pré-réglée. Si la connexion GPRS échoue deux fois, le traqueur s'éteint automatiquement.

60

Programmation

Pour utiliser cette fonction, il est nécessaire de définir les paramètres pertinents à un mode d'économie d'énergie.

1. PROPOSITION DE MODE

- 1) Définir les paramètres du détecteur de mouvement (sensibilité, temps limite) en utilisant le logiciel fourni
- 2) Activer le mode économie d'énergie avec détecteur de mouvement à l'aide du logiciel fourni

2. MODE POSITION CYCLIQUE PAR SMS

- 1) Permettre la position cyclique par SMS : Par l'envoi d'une commande SMS (WPOSC)
 En utilisant le logiciel fourni
 En utilisant le traqueur
 - 2) Régler le numéro de téléphone destinataire: en utilisant le logiciel fourni
 - 3) établir le taux pour l'envoi cycliques de position par SMS : Par l'envoi d'une commande SMS (WPOSC)
 En utilisant le logiciel fourni
 - 4) Activez le mode économie d'énergie : Par l'envoi d'une commande SMS (WPOSC)
 En utilisant le logiciel fourni
3. MODE CONNEXION CYCLIQUE GPRS
- 1) Définir les paramètres GPRS à l'aide du logiciel fourni
 - 2) Régler la vitesse de connexion cycliques GPRS : avec le logiciel fourni
 En utilisant le traqueur
 - 3) Activer le mode économie d'énergie : en utilisant le logiciel fourni

61

ALARM SMS

Les SMS d'alarme sont des messages d'alarme envoyé (si la fonction a été activée) à un numéro de téléphone à chaque fois que:

- La batterie du traqueur est presque déchargée
- La mémoire est pleine
- le réseau GPRS est disponible
- le réseau GPRS n'est pas disponible
- le signal GPS a été perdu
- le signal GPS a été restauré
- le détecteur de mouvement est activé
- le détecteur de mouvement s'arrête

Programmation

Pour utiliser cette fonction, il est nécessaire de sélectionner l'événement désiré et réglez le numéro de téléphone où l'alarme SMS sera envoyé.

- 1) Sélectionnez l'événement à l'aide du logiciel fourni
- 2) Régler le numéro de téléphone en utilisant le logiciel fourni

Exemple de message SMS affiché sur le téléphone mobile, lorsque la batterie est presque déchargée traqueur

GEO,ID:GLORIA,LOW BATTERY,07/04/10,10:09

Exemple de message SMS affiché sur le téléphone mobile, lorsque la mémoire est pleine traqueur

GEO,ID:GLORIA,MEMORY FULL,07/04/10,10:09

Exemple de message SMS affiché sur le téléphone mobile, lorsque le réseau GPRS est disponible

GEO,ID:GLORIA,GPRS OK,07/04/10,10:09

62

Exemple de message SMS affiché sur le téléphone mobile, lorsque le réseau GPRS n'est pas disponible

GEO,ID:GLORIA,GPRS OFF,07/04/10,10:09

Exemple de message SMS affiché sur le téléphone mobile, quand il ya du signal GPS

GEO,ID:GLORIA,GPS FIX OK,07/04/10,10:09

Exemple de message SMS affiché sur le téléphone mobile, lorsque le signal GPS a été perdu

GEO,ID:GLORIA,NO GPS FIX,07/04/10,10:09

Exemple de message SMS affiché sur le téléphone mobile, lors d'une motion traqueur est révélé

GEO,ID:GLORIA,MOTION ON,07/04/10,10:09

Exemple de message SMS affiché sur le téléphone mobile, lors d'une motion traqueur s'arrête

GEO,ID:GLORIA,MOTION OFF,07/04/10,10:09

La structure des messages SMS de la fonction d'alarme SMS est décrit ci-dessous:

GEO Type de traqueur.
ID:----- Nom du traqueur définie par le logiciel fourni.
LOW BATTERY Message d'alarme.
--/--/-- --:-- Date et heure de l'événement (yy/mm/dd hh:mm).

63

LIRE ET ÉCRIRE DES COMMANDES SMS

Les commandes SMS permettent de définir ou de lire certains paramètres du traqueur. Ces messages peuvent être envoyés par un téléphone mobile ou par un dispositif GSM capable d'envoyer / recevoir des SMS (par exemple un modem GSM).

Lorsque le traqueur est en marche et qu'il y a du signal GSM, il peut recevoir une commande SMS. Si le traqueur reçoit une commande correcte SMS, une réponse est envoyée à l'expéditeur du SMS.

Si le message contient des caractères non valides, le traqueur ne répond pas. Si elle contient des valeurs non valides, le traqueur répondra un message contenant "Erreur de commande". Toutes les commandes commencent par la lettre "R" (lecture) ou "W" (écriture).

REMARQUE: Veiller à ce que les commandes SMS soit écrites exactement comme indiqué dans le tableau. Tout changement (Lettre majuscule espace, petite lettre, ...) est susceptibles d'affecter la reconnaissance de la commande.

NOTE: Avant d'envoyer une nouvelle commande, attendre la réponse de la précédente demande.

NOTE: Avant d'activer le SMS envoi de position cyclique (WPOSC), veiller à ce que le numéro de téléphone SMS a été programmé.

64

COMMANDES DE LECTURE

Commande	Significations et valeurs	Exemple
rpos	Lecture immédiate de la position GPS. Le traqueur peut répondre de 3 manières différentes : A) POS: <position data> = GPS position en temps réel. B) LAST POS: <position data> = pas de signal GPS. Le message contient la dernière position connue. C) POS: NO GPS DATA = depuis l'allumage du traqueur aucun signal GPS n'a été détecté.	Commande: rpos Réponse A: POS:41g37.8283N,012g28.8191E, ALT:0262m,DIR:023g,SPEED:0050km/h, SAT:09,07/05/26,15:56 Réponse B: LAST POS:45g37.8283N,008g28.8191E, ALT:0262m,DIR:023g,SPEED:0050km/h, SAT:09,07/05/26,15:56 Réponse C: POS: NO GPS DATA Description: 45g37.8283N Lat. en degré, min. 008g28.8191E Long. en degré, min. 0262m Altitude en m 023g Direction en degré 0050km/h Vitesse en km/h

	<p>NOTE: La date et l'heure font référence à:</p> <ul style="list-style-type: none"> • L'envoi SMS , pour la réponse A • dernière détection GPS, pour la réponse B 	<p>09 Nombre de satellite 07/05/26 Date (yy/mm/dd) 15:56 Heure (hh:mm)</p>
--	--	---

65

Commande	Significations et valeurs	Exemple
rposc	<p>Lit la configuration position cyclique SMS et l'état de l'économie d'énergie.</p> <p>[état: 0=inactif, 1=actif] [taux: 01÷99 minutes] [économie: 0=inactif, 1=actif]</p>	<p>Commande: rposc Réponse: rposc=1,01,0</p> <p>Description: 1=position cyclique par SMS actif 01=1 minute d'intervalle 0=désactive l'économie d'énergie</p>
rms	<p>Lecture de l'état du capteur de mouvement.</p> <p>[sensibilité: 00=inactif, 01=maximum, 10=minimum] [limite de temps: 01÷99 minutes]</p>	<p>Commande: rms Réponse: rms=02,10</p> <p>Description: 02=sensibilité niveau 2 10=10 minutes</p>
rgf	<p>Lecture de la configuration Geofence.</p> <p>[état: 0=inactif, 1=actif]</p> <p>[LAT1, LONG1, LAT2, LONG2=latitude et longitude des 2 points qui définissent la zone]</p>	<p>Commande: rgf Réponse: rgf=1,45g37.7981N,008g28.8012E, 41g37.8971N,012g28.8012E</p> <p>Description: 1=actif 45g37.7981N,008g28.8012E=latitude et longitude du premier point 41g37.8971N,012g28.8012E=latitude et longitude du second point</p>
ranc	<p>Lecture de la configuration de L'ancrage.</p> <p>[état: 0=inactif, 1=actif]</p> <p>[rayon: 0050, 0100, 0200, 0300, 0500, 0700, 1000, 1500, 2000, 3000, 4000 m]</p>	<p>Commande: ranc Réponse: ranc=1,0100</p> <p>Description: 1=actif 0100=rayon de 100 m</p>

66

COMMANDES D'ECRITURE

Commande	Significations et valeurs	Exemple
wposc	<p>Configure la position cyclique par SMS en mode texte et le mode economie d'énergie.</p> <p>[activation: 0=inactif, 1=actif] [taux: 01÷99 minutes] [economie d'énergie: 0=inactif, 1=actif]</p> <p>NOTE: l'économie d'énergie fonctionne uniquement avec un intervalle SMS de 5 minutes. Ne jamais configurer comme cela: wposc=0,xx,1</p> <p>NOTE: Pour activer ou désactiver seulement la position cyclique SMS, envoyez la commande wposc avec le premier champs uniquement. Dans ce cas l'intervalle précédent est pris en compte.</p>	<p>Cas A Commande: wposc=1,01,0 Réponse: wposc=1,01,0 OK</p> <p>Description: 1=active le positionnement cyclique SMS 01=1 minute d'intervalle 0=désactive l'économie d'énergie</p> <p>Cas B Commande: wposc=1 Réponse: wposc=1 OK</p> <p>Description: 1=active l'économie d'énergie avec l'intervalle précédent</p>
wms	<p>Configure le capteur de mouvement.</p> <p>[sensibilité: 00=désactivé le capteur, 01=maximum, 10=minimum] [timeout: 01÷99 minutes]</p>	<p>Commande: wms=02,10 Réponse: wms=02,10 OK</p> <p>Description: 02=sensibilité niveau 2 10=10 minutes timeout</p>
wem	<p>Efface toutes les données de positions en mémoire.</p>	<p>Commande: wem Réponse: wem OK</p>

67

Commande	Significations et valeurs	Exemple
wgf	<p>Configurer Geofence.</p> <p>[activation: 0=inactif, 1=actif] [LAT1, LONG1, LAT2, LONG2=latitude et longitude pour les 2 points de la zone Geofence]</p> <p>NOTE: pour activer ou désactiver la fonction Geofence sans définir la zone, envoyez la commande wgf avec le premier champs uniquement. Dans ce cas la zone précédemment configuré est utilisé.</p>	<p>Case A Commande: wgf=1,45g37.7980N,008g28.8012E,45g37.8970N,008g28.8012E</p> <p>Réponse: wgf=1,45g37.7980N,008g28.8012E,45g37.8970N,008g28.8012E OK</p> <p>Description: 1=enable 45g37.7981N,008g28.8012E=latitude et longitude du premier point 41g37.8971N,012g28.8012E=latitude et longitude du second point</p> <p>Case B Commande: wgf=1 Réponse: wgf=1 OK</p> <p>Description: 1=active la fonction avec la zone précédente</p>

68

Commande	Significations et valeurs	Exemple
wanc	<p>Configurer l'ancrage [activation: 0=inactif, 1=actif] [rayon: 0050, 0100, 0200, 0300, 0500, 0700, 1000, 1500, 2000, 3000, 4000 m; rayon par défaut: 0100]</p> <p>NOTE: pour définir la position actuelle comme point centrale d'une région, envoyer la commande complète wanc, contenant à la fois l'activation et le rayon (e.g.wanc=1,0100).</p> <p>NOTE: pour activer ou désactiver la fonction d'ancrage sans fixer le rayon, envoyer la commande wanc avec le premier champ seulement. Dans ce cas, le rayon par défaut ou le rayon précédemment définie est envisagée.</p>	<p>Case A Commande: wanc=1,0100 Réponse: wanc=1,0100 OK</p> <p>Description: 1=enable 0100=radius at 100 m</p> <p>Case B Commande: wanc=1,0100 Réponse: NO VALID CENTER POS</p> <p>Description: 1=enable 0100=radius at 100 m NO VALID CENTER POS=if the center point cannot be detected</p> <p>Case C Commande: wanc=1 Réponse: wanc=1 OK Description: 1=active la fonction avec le rayon par défaut ou celui définie précédemment</p>

69

Commande	Significations et valeurs	Exemple
wgprs	<p>Set the GPRS parameters and start the continuous GPRS connection. [setup: 0=set the GPRS parameters without starting the connection, 1=connect with the new parameters (IP, PORT), 2=connect with the parameters previously preset]</p> <p>[parameters: IP=host IP address, PORT=TCP port] NOTE: the IP and PORT parameters should be written between commas. NOTE: if there is no GPRS connection, the traqueur 9500=TCP port sends an error SMS containing "GPRS ERROR".</p>	<p>Case A Command: wgprs=0,"213.86.89.11","9500" Reply: wgprs=0,"213.86.89.11","9500" OK</p> <p>Description: 0=set GPRS parameters without starting the connection 213.86.89.11=host IP address (example)</p> <p>Case B Command: wgprs=1,"213.86.89.11","9500" Reply: wgprs=1,"213.86.89.11","9500" OK</p> <p>Description: 1=GPRS connection with new parameters 213.86.89.11=host IP address (example) 9500=TCP port</p> <p>Case C Command: wgprs=2 Reply: wgprs=2 OK</p> <p>Case D Reply: NO GPRS COVERAGE Description: NO GPRS COVERAGE=if GPRS signal is missing</p>

ENTRETIEN

Le TRAQUEUR et ces accessoires doivent être manipulés avec précaution. Lisez attentivement les instructions suivantes.

- Nettoyez le TRAQUEUR avec un chiffon doux, en évitant l'utilisation de produits chimiques corrosifs, des solvants ou détergents agressifs.
- Ne peignez pas le TRAQUEUR.
- Ne pas avaler les petits accessoires ou des composants du TRAQUEUR.
- Évitez les coups à l'intérieur de TRAQUEUR qui pourrait endommager le produit.
- Ne pas ouvrir le TRAQUEUR en aucune manière différente de la manière indiquée dans le manuel.
- Ne pas mouiller le TRAQUEUR. Humidité, condensation, pluie ou tout autre liquide contenant des substances minérales pourrait endommager les circuits électroniques. En cas de contact avec des liquides, retirez la batterie et laissez le TRAQUEUR sécher.
- Ne pas utiliser ou laisser le TRAQUEUR dans des environnements particulièrement chauds. Des températures élevées peuvent endommager les circuits électroniques, la batterie et les pièces en plastique du TRAQUEUR.
- Ne pas utiliser ou laisser le TRAQUEUR dans des environnements particulièrement froids. Les basses températures pourraient causer des dommages pour les cartes de circuits électroniques du TRAQUEUR.
- Ne pas utiliser ou laisser le TRAQUEUR dans des environnements particulièrement sales ou poussiéreux, le TRAQUEUR pourrait être endommagé.

Garantie limitée du fabricant

Cette garantie ne limite pas (statutaires) de l'utilisateur des droits en vertu des lois nationales relatives à la vente de produits de consommation.

Au cours de la période de garantie, le fabricant ou fabricant autorisé de la société dans un service commercial raisonnable défauts remédier à temps dans les matériaux, la conception et de fabrication gratuitement par la réparation. Le fabricant pourra, conformément à la présente garantie limitée (sauf si autrement requis par la loi), recours défauts en réparant ou, lorsque le fabricant, à sa discrétion le jugent nécessaire, de remplacer le produit.

Cette garantie limitée est valable et exécutoire dans le pays où l'utilisateur a acheté le Produit à condition que les mêmes produits ont été destinés à la vente dans ce pays par le fabricant. Toutefois, si l'utilisateur a acheté le produit dans un Etat membre de l'Union européenne, l'Islande, la Norvège, la Suisse ou de la Turquie et tel produit ait été initialement prévu par le constructeur pour la vente dans un de ces pays, cette garantie limitée est valable et exécutoire dans tous ces pays énumérés ci-dessus. Certaines restrictions à la service de garantie peut s'appliquer en raison d'éléments propres à chaque pays dans les Produits.

Période de garantie

La période de garantie commence au moment de l'achat initial du produit par le premier utilisateur final. Le produit peut composé de plusieurs parties et les différentes régions peuvent être couverts par une période de garantie différents. Le différentes périodes de garantie sont:

- 24 mois pour le dispositif
- 6 mois pour les parties consommables et accessoires suivants: batterie, chargeurs, kit oreillette, couvercle de l'appareil
- 90 jours pour le support sur lequel un logiciel est fourni (par exemple, CD-ROM, DVD ,...)

En ce qui concerne les législations nationales le permettent, la période de garantie ne sera pas prolongé ou renouvelé ou autrement affecté en raison

de la revente ultérieure, la réparation ou le remplacement du produit autorisé par le fabricant.

Comment faire pour obtenir un service de garantie

Dans le cas d'un produit (ou accessoires) défaut, s'il vous plaît revenir à une société de services autorisés par le Fabricant ou au constructeur lui-même. Toute réclamation du produit concerné (ou accessoire) est soumise à notification, soit une compagnie de service autorisée par le fabricant ou le fabricant, du défaut allégué dans un délai raisonnable de celui-ci étant venu à attention et en tout état de cause au plus tard avant l'expiration de la période de garantie. Pour faire usage de cette garantie, dans le cas du produit concerné (ou accessoire), il est nécessaire de le retourner à le centre de service autorisé par le fabricant ou le constructeur:

- le Produit concerné (ou accessoire)

- la preuve d'achat originale, ce qui indique clairement le nom et l'adresse du vendeur, la date et lieu d'achat
- le certificat de garantie dûment rempli et portant la signature du détaillant et de timbre.

Ce que la garantie ne couvre pas

Cette garantie limitée ne couvre pas les manuels d'utilisation ou de tout logiciel tiers, les paramètres de contenu, de données ou liens, qu'ils soient inclus ou téléchargés dans le produit, qu'il soit inclus au cours de versement, l'assemblage, le transport maritime ou à tout autre moment dans la chaîne de livraison ou autrement, et en aucune façon acquis par l'utilisateur. Le fabricant ne garantit pas que l'un de ses logiciels: fonctionnera en combinaison, comme aux exigences du client, avec toute matériel ou les logiciels fournis par un tiers et que le fonctionnement de tout logiciel sera ininterrompu ou sans erreur ou que tout défaut dans le logiciel peuvent être corrigées ou seront corrigées.

Cette garantie limitée ne couvre pas:

- l'usure normale du produit (y compris, sans s'y limiter, l'usure des piles ou affiche)
- défauts causés par une manipulation brutale (y compris, sans s'y limiter, les défauts causés par des objets tranchants, par flexion, de compression ou de faire tomber, etc)
- Les défauts ou dommages causés par une mauvaise utilisation du produit, y compris l'utilisation qui est contraire aux instructions fournies par le fabricant (p. ex énoncées dans le guide de l'utilisateur du produit)
 - défauts causés par d'autres facteurs / actes au-delà du contrôle raisonnable du fabricant.

Cette garantie limitée ne couvre pas les défauts ou les dommages causés au produit par un mauvais usage avec, ou la connexion à tout produit, accessoire, logiciel et / ou services ne sont pas produits ou fournis par le fabricant ou par l'utilisation du produit pour toute utilisation autre que pour l'utilisation prévue du produit.

Les défauts peuvent être causés par des virus et / ou l'accès non autorisé d'un tiers aux services, d'autres comptes, systèmes ou réseaux informatiques. Cet accès non autorisé peut avoir lieu par piratage, extraction de mot de passe ou à travers une variété d'autres moyens. Cette garantie limitée ne couvre pas les défauts causés par le fait que la batterie a été court-circuitées ou par le fait que les sceaux de l'enceinte de la batterie ou les cellules sont cassées ou montrent des signes d'effraction ou par le fait que la batterie a été utilisée dans les équipements autres que ceux pour dont il a été spécifié. Cette garantie limitée n'est pas exécutoire que si le produit a été ouvert, modifié ou réparé par une personne autre qu'un centre de service autorisé par le fabricant, si elle est réparé en utilisant des pièces non autorisées ou, si le numéro de série du Produit, le code-date accessoire mobile ou le numéro IMEI a été supprimé, effacé, abîmé, altéré ou sont illisibles de quelque manière que ce doit être déterminée à la seule discrétion de Fabricant.

Cette garantie limitée n'est pas exécutoire que si le produit a été exposé à l'humidité, à l'humidité ou à extrême des conditions thermiques ou d'environnement ou à des changements rapides dans de telles conditions, à la corrosion, à l'oxydation, au déversement de nourriture ou de liquide ou à l'influence de produits chimiques.

Autres Avis importants

Un tiers, opérateur indépendant fournit la carte SIM et et / ou autre réseau ou système sur lequel le Produit fonctionne. Par conséquent, le fabricant décline toute responsabilité en vertu de cette garantie pour le fonctionnement, la disponibilité, couverture, des services appareil ou autre réseau ou système. Avant une société de services autorisés par le Fabricant ou producteur lui-même peut réparer ou remplacer le produit de l'opérateur peut être nécessaire de déverrouiller toute verrouillage SIM-lock ou d'autres qui peuvent avoir été ajouté pour bloquer le produit d'un réseau spécifique ou l'exploitant. Dans un tel situations veuillez contacter votre premier opérateur à déverrouiller le produit. S'il vous plaît n'oubliez pas de faire des copies de sauvegarde ou de conserver une trace écrite de l'ensemble du contenu important et les données stockées dans votre produit, parce que le contenu et les données peuvent être perdues lors de la réparation ou le remplacement du produit. Toutes les pièces remplacées du Produit ou accessoires deviennent automatiquement la propriété de la Fabricant. Si le produit s'avère ne pas être couverts par les termes et conditions de cette garantie limitée, le fabricant et ses sociétés de service autorisé se réservent le droit de percevoir une taxe de traitement pour les réparations / entretien. Quand réparation ou de remplacement du produit, le constructeur peut utiliser des produits ou des pièces qui sont nouveaux, ce qui équivaut à nouvelles ou re-conditionnés. Le produit peut contenir des éléments spécifiques au pays / composants / paramètres / logiciels. Si le produit a été réexportés du pays de sa destination d'origine vers un autre pays, le produit peut contenir des éléments spécifiques / composantes / paramètres / logiciels qui ne

peuvent pas être considérée comme un défaut en vertu de cette garantie limitée. En cas de réparation du produit, le fabricant et / ou autorisé les entreprises de services à restaurer le pays des contextes spécifiques où le produit était destinée à la vente et ne sera en aucun cas être responsable de la perte de toute les changements de paramètres tels réalisée par l'utilisation, ce qui de la même manière ne peut pas être considérée comme un défaut en vertu de cette garantie limitée.

Limitation de la responsabilité du fabricant

Cette garantie limitée est votre seul et unique recours contre le fabricant et le fabricant de responsabilité unique et exclusive à l'égard des défauts dans le produit. Cette garantie limitée remplace toute autre garanties et responsabilités du fabricant, soit orale, écrite, (non obligatoire) légale, contractuelle, délictuelle ou autre, (y compris, sans limitation, et lorsque cela est autorisé par la loi applicable, toutes les conditions implicites, garanties ou autres termes de qualité satisfaisante ou aptitude à l'usage).

Toutefois, cette garantie limitée n'exclut ni ne limite:

- tous les droits légaux de l'utilisateur en vertu de la législation nationale applicable
- aucun droit contre le vendeur du produit.

Dans la mesure permise par la loi applicable, le fabricant n'assume aucune responsabilité pour perte ou endommagement ou corruption de données, de toute perte de profits, perte d'usage de produits ou de la fonction, la perte d'exploitation, perte de contrats, perte de revenus ou de la perte d'économies anticipées, l'augmentation des coûts ou de dépenses ou de tout dommage indirect la perte ou des dommages, pertes ou dommages ou des pertes ou des dommages spéciaux. Dans la mesure permise par la loi applicable, la responsabilité du fabricant est limitée à la valeur d'achat de le produit. Les limitations ci-dessus ne s'appliquent pas en cas de négligence grave ou de faute intentionnelle de Fabricant ou en cas de décès ou de blessures résultant d'une négligence avérée du fabricant.

NOTE! Votre produit est un appareil électronique sophistiqué. Le fabricant encourage vivement à l'utilisateur de observer attentivement le manuel d'utilisation et les instructions fournies avec et pour le produit. S'il vous plaît noter également que le produit pourrait contenir des écrans de haute précision, ce qui pourrait être rayés ou endommagés, s'ils ne sont pas manipulés avec précaution.